

Szerkesztőség, Kiadóhivatal és nyomda: Bul. Rege Ferdinand (József főherceg-ut) 2. Telefon: 151. Sürdőnyom: Közlöny, Arad :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Mestelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lejtel több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 ban! felár) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 174. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Kedd, 1931. augusztus 4

Pénz és politika

Titokzatos tanácskozások folynak a politikai és pénzügyi szalónok kulisszái mögött

A nemzetközi jegybankok kormányzóinak vasárnapi értekezletét ma délelőtt folytatták. mint ismeretes, a megbeszélések tárgyát Németország, Magyarország és Ausztria pénzügyi helyzete képezte. A tárgyalások egész nap folytak, az eredmény azonban még nem került nyilvánosságra.

A birodalmi bank kasszájába történt deviza-beözlés tovább tart. Az elmúlt hét folyamán a deviza-befizetések mintegy 100 millió márkára rugtak. Brüning és Curtius, mint azt Berlinből jelentik: pénteken érkeznek Rómába. A pénzügyi körökben biztosra veszik, hogy a jövő hét végén a pénzügyi helyzet szabad forgalmának korlátozása teljesen véget ért. A pénzügyi helyzet ez alkalommal 500 millió márkát kérnek a birodalmi banktól.

A birodalmi kormány különben újabb rendeletet adott ki, mely a bankbetétek forgalmát szabályozza. A rendelet szerint a betétesek naponta csak 800 márkáig terjedő összeget vehetnek ki, míg postautalványon korlátlan mennyiségű pénzt lehet küldeni külföldre. Végül úgy intézkedik a rendelet, hogy a betétesek összesen csak 8000 márkát vehetnek egy összegben ki.

Hugenberg és Hindenburg titokzatos találkozását a német politikai körök élénken tárgyalják. A német nemzeti párti politikus látogatását a köztársaság elnökénél kétféleképpen is kommentálják. Az Allgemeine Zeitung szerint, a látogatás hátterében Brüning és Hugenberg közeledése áll. A második verzió szerint, Hugenberg a keleti területek mezőgazdáiak nyújtandó segély, illetve moratórium ügyében tárgyalt a birodalmi elnökkel.

A Daily Express feltűnést keltő cikkben ismerteti azokat a politikai feltételeket, amelyeket a francia kormány szabott Magyarországnak a kölcsön folyósítása esetére. Ezek a feltételek három részből állanak:

1. Magyarországnak ki kell jelentenie, hogy a német-osztrák vámuniót teljes egészében elveti.

2. Magyarország hozzájárul ahhoz, hogy pénzügyei nemzetközi ellenőrzés alá kerüljenek.

3. Magyarország kötelezettséget vállal arra, hogy az ugynevezett hangos propagandáról lemond. Vonatkozik ez főként a Franciaország és szövetségesei ellen folytatott propagandára.

Magyarországi politikai körökben élénk feltűnést keltett a Daily Express híradása. A kormányhoz közelálló helyen élénken cáfolják a híradás valódiságát. Hangoztatják, hogy kölcsöntárgyalások valóban folynak, nemcsak a párisi, hanem a londoni pénzpiacra is, de a francia kormány semminemű politikai feltételt nem fűzött a kölcsön folyósításához.

Mindenesetre örvendetes jelenség, hogy Franciaországban is belátták, hogy Magyarországon segíteni kell, mert különben az egész közép-európai konszolidáció veszedelemben forog. A tervezett kölcsönt különben sem a Francia Bank fogja teljes egészében folyósítani, de tény az, hogy a Francia Bank égisze alatt alakul meg a kölcsön plasztrozó konzorcium.

A szocialista Populaire legutóbbi számában élénken tiltakozik az ellen, hogy Magyarországnak a francia kormány pénzügyi segítségét nyújtson. A francia kormánynak nem szabad a frankhamisítók kormányát és azt a kormányt, amely a Habsburgok restaurációjára és ezzel a közép-európai béke veszélyeztetésére törekszik, pénzügyi támogatásban részesíteni.

Ne politizáljanak az interimárbizottságok!

Személyi intervenciókkal molesztálják a prefektusokat — Megnyílt a prefektusok bucaresti-i közigazgatási konferenciája — Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, Arad megye képviselője a spekulatörvényvel fenyegeti meg a pékeket

Készül a költségvetés újabb redukciója

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt tíz óra körül megnyílt a közlekedésügyi miniszteriumban a prefektusok konferenciája. A konferencián megjelent Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, aradi képviselő, Valcovici közlekedésügyi miniszter, Pop Valér erdélyi miniszter, Ottescu és Munteanu-Ramnic államtitkárok, valamint Goma Pál közigazgatási vezérfelügyelő.

A községek költségvetése

Ottescu államtitkár a közigazgatási törvényt ismertette és figyelmeztette a prefektusokat, hogy legyenek különös tekintettel az egyes községek teherbíró képességére. Kifejtette, hogy az új törvény értelmében az egyes községek már nem kell, hogy minimum 150 ezer lejes költségvetést produkáljanak, mivel újabb községek alakulhatnak a módosított törvény rendelkezései szerint. Hangsúlyozta, hogy az interimár-bizottságokban nem szabad a politikának érvényesülnie és elsősorban a jó gazdálkodásra kell figyelemmel lenni.

A konferencián több prefektus panaszkodott, hogy a parlament tagjai különböző személyi intervenciókkal vegzálják a prefektusokat.

Ujabb tanulmányozások a költségvetés csökkentésére

Bratescu Zamfir pénzügyi alminiszter a pénz ügyigazgatók és a pénzügyminisztériumi vezérigazgatók bevonásával holnap kezdi meg a jövő évi költségvetés előkészítését. Az új költségvetést a minden vonalon való redukció jellemzi. A pénzügyi alminiszter már is felszólította a különböző inspektorokat és pénzügyigazgatókat, hogy tanulmányozzák a redukció lehetőségeit. A pénzügyminiszter ezenkívül speciális bizottságot is kíván kreálni, amelynek tagjai között parlamenterek is helyet fognak foglalni és amelynek szintén az új büdzsé kidolgozása lesz a feladata.

Az Adeverul vezető helyen foglalkozik a nemzeti-parasztpárt vasárnapi kolozsvári nagygyűlésével és részlegesen kitér Maniu és Mihalache találkozására.

Nemzetipárti jóslatok

— Rövidesen eljön az idő. — írja az Adeverul. — hogy a király ismét Maniut fogja megbízni kormányalakítással, mert dacára a nem-

Ottescu államtitkár hangoztatta, hogy a prefektusok közigazgatási emberek és nem kell törődniük politikai intervencióval.

Ionescu-Sisesti szólalt fel ezután, aki rávilágított arra, hogy a hadsereg gabonaellátását ezután a megalakítandó Mezőgazdasági Szövetkezetek útján fogják elvégezni és remélik, hogy ezáltal sikerül majd a termelők helyzetét megjavítani. Ezután a buza-, kenyér- és gabona-prémiumok kérdéséről beszélt. Hangsúlyozta, hogy a 25 ezer lejes buzaárak mellett nem jöhetnek számításba az egylejes kenyérbélyegek. Abban az esetben, ha a pékek továbbra sem akarnának beleegyezni a kenyérbélyeg rendszerébe, úgy a spekulatörvény paragrafusait kell velük szemben alkalmazni, a mely szerint harminc százaléknál nagyobb nyereséget nem szabad kalkulálni. Két évvel ezelőtt a kenyér ára ugyanannyi volt, mint most, ezzel szemben azonban a gabonaárak azóta tetemesen estek. A közönségnek nem szabad engedni hogy a pékek a megenyedettnél magasabb áron árulják a kenyeret, viszont a pékeknek is ügyelniük kell arra, hogy a buza árának esése ellenére a malmok ne emeljék fel a liszt árát.

zeti-parasztpárt uralmon létekor történt sorozatos tévedéseinek, mégis ma az egyedüli párt, amely teljes mértékben bírja úgy az uralkodókat, mint az országnak bizalmát. De már nemcsak az erdélyi románság, hanem a regáti románság is rokonszenvez Maniu személyével és a kisebb politikai pártok is a közeli jövőben kapcsolatot fognak a nemzeti-parasztpárttal keresni.

Brandsch Rudolf kisebbségi alminiszter hétfőn Ujaradra érkezik

Négy napon át bejárja a bánáti sváb falvakat, hogy a helyszínen tanulmányozza a német-sváb kisebbségi panaszokat — Az ujaradi gyűlés szónokai: Brandsch Rudolf és Beller Hans

Beller Hans arad megyei német képviselő meghívására dr. Brandsch Rudolf kisebbségi alminiszter augusztus 8., 9., 10. és 11-én a bánáti községek látogatására jön. Az alminiszter szombaton érkezik a Simplon-expressszel Zombolyára, ahol a zombolyai hatóságok és a német-párt ottani vezetői fogadják. Zombolyán délután egy órai kezdettel ünnepségek lesznek a miniszter tiszteletére, ahol még aznap gyűlést tartanak.

A miniszter hétfőn meglátogat több arad megyei községet, így Temeshidegkutát és Szépfalut, majd délután 1 órai kezdettel Ujaradon tart gyűlést a Kornet-féle vendéglőben. A gyűlésnek a szónokai Brandsch Rudolf dr.

és Beller képviselők lesznek. A gyűlés végeztével a miniszter Ujbánátba megy át, ahol szintén gyűlést tart.

Brandsch Rudolf alminiszter és Beller képviselő hétfőn este a 12 órás expressszel visszatérnek Bucurestibe.

A kisebbségi alminiszter első látogatásának mindenestre megvan a sajátos jellege akkor, amidőn az első hivatalos útja a Bánátba vezet, ahol köztudomás szerint zárt tömbökben az ország németajku sváb kisebbségei élnek. Dr. Brandsch Rudolf összefüggései a német-sváb népközösséggel általánosan ismeretesek és éppen ezért sokan tekintik propaganda-utnak látogatását a bánáti sváb falvakban.

Felelőtlen híresztelések egy magyar koncentrációs kabinet alakulásáról

Gróf Sigray Antal ellenzéki frakciója terjeszt az alaptalan hírt — illetékes helyeken cáfolják a fantasztikus kombinációt

Budapestről jelentik: A felsőház pénzügyi bizottsága ma, plénuma pedig kedden tárgyalja le a felhatalmazási törvényjavaslatot. A felsőház 11 tagjának megválasztása után az országos bizottság pénteken, majd szombaton összeül és működését a tisztikar megválasztásával kezdi. Egyébként komoly politikai körökben mozgalom indult meg abban az irányban, hogy a kormány fogantatásán szigorú intézkedéseket a tüke külföldre-csempészése ellen.

Politikai körökben híre terjedt, hogy mivel a felsőház igen gyors tempóban tárgyalja a felhatalmazási törvényjavaslatot, csütörtökön délután már összeül a 33-as bizottság,

amely első ülését a delegációs teremben tartja meg. Ezen az első ülésen gróf Bethlen István miniszterelnök és Walkó is felszólalnak.

Ma különben a parlament folyosóján az ellenzék vezérei körül, de különösen Sigray Antal gróf személyével kapcsolatban, éppen a gróf felhívásának alapján, felelőtlen híresztelések terjedtek el egy koncentrációs kabinetről. A „jólértesültek” beszéltek Teleszky Jánosról, gróf Károlyi Gyuláról, Walkó Lajosról és gróf Bethlen Istvánról, mint külügyminiszterrel. A híresztelések abszolút komolytalanok és illetékes helyről máris megcáfolták azokat.

Ileana hercegnő és férje, Habsburg Antal Budapesten

Repülőgépen afrikai repülőturára készül a főhercegi pár. A.N. Wiener Journal szerint a főherceg teljesen vagyontalan

Budapestről jelentik: Habsburg Antal és Ileana hercegnő ma délután 1 órakor kis sportrepülőgépen megérkeztek a Mátyás-földi repülőtérre, ahol a távollévő Grigorcea követ helyett a követség attaséja fogadta őket. A hercegi pár a Hungária-szállodában levő első emeleti lakosztályba hajtatott. Itt fognak lakni két napi budapesti tartózkodásuk alatt.

A Neues Wiener Journal értesülése szerint Ileana hercegnő és férje, Habsburg Antal Budapestről, ahol jelenleg tartózkodnak, Lipót Salvátor főherceg, Ileana hercegnő apósának birtokára utaznak, az ausztriai Herrenstein-kastélyba, ahonnan pár napi időzés után Bajorországba repülnek a fiatal férj egyik barátjához, akinek több hetet fognak eltölteni.

Összeül Ileana hercegnő és férje Párisba költöznek és ott töltik a tél legnagyobb részét is. Szó van arról, hogy Lichtenstein Ferdinánd herceggel együtt egy Afrika-kutató uton is részt vesznek ugyancsak repülőgépen. Ezeket a légi utakon Ileana hercegnő is a kormány mellett ül, miután a Károly király által ajándékozott repülőgépeknek nincs utasfülkéje, csupán kétszemélyes ülése a volánnál.

A fiatal pár állandó lakóhelye Bajorországban lesz, ahol most néznek utána egy megfelelő kastélynak. Ezt a kastélyt már Ileana hercegnő hozományából vásárolták, miután Antal főherceg — írja a Neues Wiener Journal — ugyiszólván teljesen vagyontalan és a forradalom óta Barcelonában, mint pilóta tartotta fenn magát. (?)

A kincstári bizottság legújabb határozata az aradi pénzügyigazgatóságon

Adóbehajtási módoszatok. — Kiknek nem kell üzleti könyvet vezetni?

A pénzügyminisztérium ma több érdekes rendeletet küldött az aradi pénzügyigazgatósághoz, a melyben a kincstári bizottság határozatait közli. Az aradi pénzügyigazgatóság kivetési osztálya a rendeletet megküldte az összes adóhivataloknak.

A rendelet szerint az erdőkitermelések utáni adómegállapításoknál, valamint a háboru előtt kelt szerződéseknél a bérérték a mostani viszonyoknak megfelelően számítandó.

Az egyenes adóról szóló törvény 108. §-a alapján a kereskedelmi könyvek vezetése alól mentesek a mozgóárusok, házalók, fuvarosok és mindazok a kiskereskedők, akik kézzel készített árut hoznak forgalomba. Nem köteles könyvet vezetni az az iparos sem, aki legfeljebb két segéddel, vagy két tanulóval dolgozik, vagyis azok, akik adópauzálást fizetnek.

A mentesség nem vonatkozik azonban azokra, akik akár hitelt adnak, akár hitelt vesznek igénybe.

Gróf Csáky Károly tábornok, nyugalmazott magyar hadügyminiszter és Siró Anna színművész nő frigye

Elhárult minden akadály a romantikus házasság elől...

Budapestről jelentik: A magyar főváros társadalmi életében élénken tárgyalják gróf Csáky Károly ny. honvédelmi miniszter kézsülő házasságának ügyét. Két nap előtt gróf Csáky Károly megjelent a városházán és diszpenzációt kért Siró Anna színművésznővel való házasságához. A diszpenzációt meg is kapta és ezzel egy évek óta tartó regény érkezik „happy end”-jéhez.

Gróf Csáky Károly már a honvédelmi miniszterségről való lemondása után foglalkozott azzal a tervvel, hogy Siró Annát, a Városi Színház művésznőjét feleségül veszi, de ennek a tervnek hosszú ideig különböző akadályai voltak. A művésznő visszavonult a színpadtól és nyilvános helyeken gyakran jelent meg a volt honvédelmi miniszterrel, aki nem csinált titkot nősülési szándékából és egy színházi lapban úgy nyilatkozott, hogy a „házasságnak egyelőre rajta kívül eső okok állnak útjában”. Gróf Csáky Károly első felesége Ordódy Lilly volt, akitől elvált, de a válópör sokáig húzódt. Ezenkívül más — a volt miniszter magas katonai rangjával összefüggő — körülmények is késleltették a romantikus házasságot. Ugy látszik, hogy ezek az akadályok most megszüntek, mert értesülésünk szerint gróf Csáky ma vagy holnap feleségül veszi Siró Annát.

A szülői ház kapuja elé zuhant le gépével a hazavágyó pilóta-káplár

Megrendítő repülőszerecsétlenség az olmtüzi katonai gyakorlatokon — Szénné égtek a lezuhant gép utasai

Olmützből jelentik: Borzalmas és részleteiben megrendítő repülőszerecsétlenség történt Olmütz közelében. A 2. repülőezred egy repülőgépe a gödingi százazreddel együtt kellett gyakorlatoznia. Repülés közben Cerni káplár, a repülőgép vezetője fél akarta keresni szülőfaluját, a közelben fekvő Pavlovitzot, amely mindössze 25 kilométerre terül el.

Cerni néhány perc alatt ért Pavlovitz fölé, ahol körülrepülte a helységet és néhányszor

szülőháza fölött keringett. Egészen alacsonyra szállt, hogy hozzátartozóit jobban felismerje és már éppen föl akart emelkedni, amikor mindössze 40 méter magasságban motorhiba állott be és Cerni káplár, kísérőjével együtt lezuhant. Zuhánás közben a motor felrobbant, úgy, hogy mindketten a földre furódott repülőgép roncsai között szénné égtek. Megrázó véletlen, hogy a tragédia éppen a pilóta szülőháza előtt játszódott le és a gép annak kapuja előtt ért földet.

Bombák robbantak a Páris—belgrádi expresszen

Borzalmas volt a titokzatos merénylők bombáinak ereje — Ülések alá rejtették a pokolgépeket — Edig két halottat és tizenegy súlyos sebesültet ástak ki a romok alól

Grác-ból jelentik: Ismeretlen tettesek méreteiben borzalmas bombamerényletet követtek el a páris—belgrádi express ellen. Semole és Lepolie között az expressben gyors egymásutánban három pokolgép robbant fel. A robbanásoknak borzalmas ereje volt és nemcsak az üléseket tépte szét, de kitorpte a vagonok falát is. A bombák, mint azt a vizsgálat megállapította, az ülés alatt voltak elhelyezve. A robbanás vasárnap éjszaka tíz órakor történt. A mentési munkálatok nagy apparátussal folynak, eddig 2 halottat és 11 súlyos sebesültet emeltek ki a romok közül.

Belgrádból jelentik: A belgrádi közlekedésügyi minisztérium tegnap délelőtt olyan rendeletet adott ki, hogy az összes idegen vasúti kocsikat, amelyek az országba érkeznek, azonnal le kell kapcsolni és szigorúan átvizsgálni.

A közlekedésügyi miniszter eme rendeletet tegnap este a Bécs felől befutó vonatnál hajtották végre először. Amikor a két osztrák kocsit lekapcsolták és átkutatták, az egyik fülkében öt csomagot találtak és egy táskát, melyekben nagymennyiségű robbanó anyag volt és a Neues Wiener Journal egy száma.

A robbanó anyagot félre eső helyre vitték, a kocsikat pedig egy mellékvágányra tolták ki. Amint a kocsikat ott hagyták, egy hatalmas robbanás rázta meg a levegőt és a két kocsi a robbanás következtében darabokra tört.

Az állomás rendőrsége azonnal a helyszínére ment és megállapították, hogy a kocsik-

ban olyan robbanóanyag explodált, melyet a legszorgosabb kutatások dacára sem tudnak megtalálni.

A közlekedésügyi miniszter előbbi rendelete tehát egy előzetes értesítés alapján történt. A belgrádi rendőrség a legszigorúbb vizsgálatot indította meg.

Izgalmas életmentés a Neptun-strand kompjá mellett

Halálveszélybe került egy könnyelmű aradi diák

Vasárnap délután fél hat óra tájban az aradi Neptun-strandon egy diák majdnem könnyelműségének és vigyázatlanságának lett az áldozata. A furdőzőket szállító, megrakott komp az innerső parthoz közeledett, de mielőtt kiköthetett volna, mintegy másfél méter távolságból Sándor Ervin 15 éves diák a molóra akart ugrani. Az ugrás azonban nem sikerült, a diák a vízbe esett és a következő pillanatban a közönség megdöbbenve vette észre, hogy a fiú nem tud uszni.

A legkritikusabb pillanatban ugrott a fiú után Geller Endre magántisztviselő, akinek csak nehezen sikerült Sándor Ervint a komp és a hid közti veszélyes helyről elvonsozni. Abban az esetben, ha néhány pillanatot később volna a segítség, úgy a diák a komp alá került volna és akkor már a lehetetlenséggel lett volna határos megmenteni a vízbefulladásól. Az életmentő fiatalembert egyébként lelkesen megéljenzte a Neptun közönsége.

Lindberg és felesége eltűntek

Egész Amerika aggodalommal várja az első óceán-

Mandzsúria felett

repülő és felesége sorsáról szóló híreket — Katasztrófától tartanak, mert a repülőgép nem ad életjelt magáról

Newyorkból jelentik: Lindberg ezredes, az ismert óceánrepülő egy héttel ezeltől feleségével együtt Harbour Graceból japániai ultra indult. Ezen a turán Lindberg időtartam-rekordot akart javítani. Az ut első fele nagyon jól sikerült, úgy hogy Lindbergnek kilencven óra alatt sikerült Mandzsúriát elérnie. A legutolsó hír Lindbergéről Hankauból érkezett, a honnan folytatták útjukat Churchill felé.

Churchillba azonban már nem érkeztek meg. A churchilli amerikai konzulátus nem tudott rádióösszeköttetést létesíteni a Lindbergék gépével. Valószínűnek tartják, hogy a gép valahol elromlott és Lindbergnek valahol le kellett szállania. Lindbergék eltűnése miatt egész Amerikában nagy az aggodalom.

Ujabb meglepetés az aradi „feketeszesz“-fronton

Eltávozott Aradról Weiszberger Sándor kereskedő, aki a feketeszesz-szállítványok bárcáit adta ki — Kihallgatják a nagyváradai Egyesült Likörgyárak aligazgatóját is — Továbbra is letartóztatásban marad a „feketeszesz“-fuvaros

A feketeszesz-panama felderítésére Aradon lefolytatott nyomozás eredményeképp — amint az Aradi Közlöny cikke hírül adta — az aradi ügyészség szombaton letartóztatásba helyezte Gross Mór aradi autófúvarozó-vállalkozót, aki kihallgatása alkalmával tagadta ugyan, mintha autójával adózatlan szeszt szállított volna. Amidőn azonban a vizsgálóbíró eléje tárta a Nagyváradai Egyesült Likörgyárnál lefoglalt nyugtáit, amelyek körülbelül három millió lejt tesznek ki, Gross Mór elmondotta, hogy melyik cégekkel állott összeköttetésben.

Igy többek között bevallotta, hogy a szeszszállítványokhoz szükséges szállítási bárcát Weiszberger Sándor aradi kereskedőtől kapta, aki ugyancsak gondoskodott arról, hogy a bárcák hamis bélyegzőkkel el legyenek látva. Ezekkel a bárcákkal történt a szesz-szállítás, míg a nyugtákra nézve fentartotta azt a vallomást, hogy mindössze tizenkét üres nyugtalapot adott át Weiszbergernek, melyekért hat-ezer lejt kapott. Az üres nyugtákat állították ki azután 3 millió lejt összegre, anélkül, hogy arról tudomása lett volna.

Vallomása alapján Ludosan Miklós vizsgálóbíró újabb tanukihallgatásokat rendelt el, így Nagyváradról mintegy hét tanut idézett be, közöttük Varga Antalt, a nagyváradai Egyesült Likörgyárak aligazgatóját is.

Weiszberger Sándor, akire Gross Mór terhelen vallott, már huzamosabb idő óta távol van Aradtól s úgy tudják, hogy külföldön tartózkodik.

Az aradi törvényszék vádpanácsa ma foglalkozott Gross Mór ügyével s tekintve a súlyosabb vádpontokat, elrendelte további fogvatartását, amely ellen Gross felfolyamodással

élt a temesvári táblához, amely dönt ebben az ügyben.

Ludosan Miklós vizsgálóbíró kiüübén az időközben megszünt radnai Kozma-féle szeszgyár regisztere ügyében rendelt el tanukihallgatást. A gyár a kimutatásokat hivatalos uton beküldötte az aradi pénzügyigazgatósághoz, ahová azonban azok nem érkeztek meg. Az ügyben kihallgatott tisztviselő csupán lényegtelen vallomást tett s a vizsgálóbíró most elrendelte az érdekelt postaszemélyzet kihallgatását, annak megállapítására, hogy milyen körülmények között történt a regisztereknek felküldése az aradi pénzügyigazgatósághoz.

Vizsgálóbizottság az aradi cukorgyárban

A városi hivatalos vizsgálat eredményét a kedd délelőtti interimár bizottsági ülésen hozzák nyilvánosságra — Augusztus 15-ig fel kell terjeszteni a város folyó évi költségvetését a belügyminisztériumba — Megszavazták a városi nyugdíjasok segélypótlékát —

Az aradi cukorgyár ügye valóságos tengeri kigyóvá nőtte ki magát, amely komolyan foglalkoztatja a város jelenlegi vezető tisztviselőit. Az interimár-bizottság elmúlt heti gyűlésén Iván Nicolae a cukorgyár-környéki lakóknak beadott memoranduma alapján tárgyalta az interimár-bizottság érdemlegesen ezt az ügyet.

Az ülésen több oldalról rávilágítottak a cukorgyárnál uralkodó állapotokra, de a vita során olyanok is akadtak, akik védelmükbe vették a gyárat; végül is dr. Radu Cornel elnök javaslatára bizottságot delegáltak, amely objektíven vizsgálja felül az ügyet.

Olvas Ön?

KERPEL-nél 40 lejes havi mért az összes ujdonságokat olvashatja!

Ionescu tábornok felfüggesztette a kisebbségi vasutasok áthelyezését,

ezzel szemben új és szigorú nyelvi-vizsgára kötelezi őket

Bucurestiből jelentik: A CFR igazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint a vasuti tisztviselők, akik az állami nyugdíjpénztárnak vagy a vasuti segélypénztárnak a tagjai s akik ez év áprilisában tartott nyelvvizsgára nem álltak elő, a jövő év január havában vizsgát tartoznak tenni a román nyelvből.

Ez a rendelet nyilvánvalóan a kisebbségekre vonatkozik, megállapítván, hogy a vizsga Bucurestiben lesz a vasuti vezérigazgatóság forgalmi ügyosztályán és azon kötelesek részt venni azok a tisztviselők, akiknek nincs román nyelvvizsgájuk. A vizsga írásbeli feladat elkészítéséből és szóbeli feleletekből áll.

Ugyanakkor a vasutigazgatóság közli, hogy az áprilisi románnyelvi vizsgán elbukott vasutasok regátba való áthelyezésétől eltekint, miután nagyon sok személyt kellett volna áthelyezni és a mai nehéz életkörülmények között ez körülményes dolog. A vasutigazgatóság a vizsgára való előkészülésre 1931 december 31-ig ad terminust és a vasutasokat januárban hívják vizsgára azzal a figyelmeztetéssel, hogy ha a vizsgán sem tudnának annyit románul, hogy a szolgálat kívánalmainak eleget tegyenek, azonnal elbocsájtják őket állásukból.

Ugyanez történik azokkal is, akik a vizsgára nem állnak elő.

A bizottság, amely dr. Radu Cornel, Pacuraru Brutus Veliciu Emil dr. és dr. Moldovan Silvius tagokból állott, hétfőn délután szállt ki, a gyárat és a környéken fekvő épületeket felülvizsgálta. A felülvizsgálat eredményéből semmi sem szivárgott ki, mert az interimár-bizottság elnöke úgy intézkedett, hogy a bizottság a kedden délelőtti interimár-bizottsági ülésen teszi meg a jelentését.

A kedd déli interimár-bizottsági ülés nagyon érdekesnek ígérkezik tehát, mert a cukorgyári ügyen kívül tárgyalják a költségvetés előkészítésének a tervezetét és kitűzik a költségvetés tárgyalásának dátumát is. A költségvetés tárgyalása most már nagyon sürgetővé vált, mert egy miniszteri rendelet szerint a tárgyalást és az interimár-bizottság által előadott költségvetést augusztus 15-ig fel kell terjeszteni a belügyminisztériumba jóváhagyás végett.

Ugyancsak ma érkezett meg a temesvári felülvizsgálati bizottság döntése a tisztviselők lakbér-pótlékának ügyében.

Annak idején az aradi városi tanács a városi tisztviselőktől — amint az Aradi Közlöny megírta — egy tanácsi határozattal elvonta a félevenkint előre folyósított lakbérpótlékot. Ezt a határozatot a tisztviselők megüldöztek a temesvári revíziós bizottsághoz. A temesvári revíziós bizottság megsemmisítette a tanács határozatát és elrendelte, hogy a tisztviselőknek a lakbérpótlékot azonnal folyósítsák. A tisztviselők lakbérpótléka körülbelül kétmillió lejt tesz ki, amely összeget most ismét felveszik a költségvetésbe. Ugyancsak beillesztik a költségvetésbe a városi nyugdíjasok nyugdíjpótlékát is, melyet még a tanács megszavazott. A költségvetésben fog szerepelni a városi vízmű rekonstrukciójára felvett öt millió lejt is.

Iancu Traian rendőrigazgató

szeptember elején újra elfoglalja

aradi hivatalát

Moga Romulus dr. rendőrkezes szerint a minisztérium áthelyezési rendelkezése szeptember másodikán érvényét veszti — Végleg lezárul a Iancu-Pietsch-affér

Emlékeztetés még az a Fehér Kereszt-étteremben lejátszódott incidens, amelynek két főszereplője Iancu Traian rendőrigazgató és Pietsch Béla dr. aradi ügyvéd volt és amelynek következtében Iancu Traiant állásából felfüggesztették. Az ügy legutolsó fázisa az volt, hogy úgy Pietsch Béla dr., mint Iancu Traian visszavonták azokat a feljelentéseket, amelyeket kölcsönösen egymás ellen beadtak és így az ügy részükről befejezést is nyert. Kérdés maradt még azonban, hogy mi fog történni Iancu Traiannal, akit épp ebből a súlyos incidensből kifolyólag felfüggesztettek fel.

Iancu Traiant felettesei dorgálásban részesítették és Temesvárra „detasálták”, Nemrégiben

ben elterjedt annak a híre, hogy Iancu Traiant visszahelyezik Aradra és most erre vonatkozólag kérdéssel fordultunk Moga Romulus dr. rendőrkezeshez, aki a hírt a következőkben erősítette meg:

— Iancu Traiant tényleg Temesvárra helyezték át ideiglenesen, azonban ez csak három hónapra szól, minthogy egy tisztviselőt egy évben maximum csak három hónapra lehet detasálni. Épp ma érkezett a minisztériumból felhívítás, hogy Iancu Traian foglalja el Temesvárot hivatalát, ahova már régebben átküldték. Ez a rendelkezés szeptember másodikán jár le és így Iancu Traian szeptember harmadikán ismét elfoglalja az aradi rendőrségen hivatalát.

BALOGH LAJCSI hegedüje megszólalt

A régi ezresbankókból csak a — homlokosók maradtak meg a mai világban... — Berlini kalandok Dita Parloval, Noire Irénnel és Willi Fritschel — Aki Aradon is „összemuzsikálja“ a sziveket — Az öreg Puskás helyett is nyilatkozik a veje

Mestere a hegedünek s olyan meleg, barna szeme van, amilyennel hipnotizálják a film amorosói az asszonyokat. Megjelenésében is van valami a filmszínészből s csak akkor lehet általános biztonsággal megállapítani, hogy az *élegáns tíu cigányprimás*, amikor megszólal. A kiejtése, a modora hamisítatlan „primási“, amit pedig elmond, azon megérzik, hogy sokan kérdezték már tőle, újságírók. Berlinben, Bécsben, Budapesten, ahol mindenütt megfordult már a most Aradon vendégszereplő cigányprimás, a *Balogh Lajcsi*...

Mert az, hogy ő itt belemuzsikál az aradi Éjszakába, komoly „vendégszereplés“ számba megy. Nemcsak egyszerű zenekar-cseréről van szó, hogy a jazz-band elment s *helyette megint a drága, a soha utól nem érhető cigányzene zendül fel* az egyik aradi lokálban. Mert cigányprimás van egynehány Erdélyben, de Balogh Lajcsi nevét már ismerik a nagy német metropolisban is. Nemcsak a muzsikája után, amelynek nyomán, ha csak egy kicsit is akarja, kibuggyan a könny a szemekből s valami melegségiéle kezd fellopózni a szív környékéről, amelynek hatása alatt hajdan a mulató urak átölték a primást és százas bankót ragasztottak a homlokára. *Ma — legfeljebb megcsókolják a primás homlokát. De ezt legálább szívből.*

Mert bizonyára ezzel köszönte meg Balogh Lajcsinak, hogy az életét megmentette, a híres berlini, magyar származású énekesnő is, *Noire Irén*, aki valószínűleg mint Fekete Irén indult el otthon, Magyarországon, a karrier útján. Berlin rajong érte és Balogh Lajcsi künn, a németek fővárosában bandájával kísérte az énekesnőt, amikor a nagy német gramofon-lemez gyáraknak énekelt.

Amint Balogh Lajcsi mondja: *lemuzsikáltam vele vagy tizenkét oldalt a Polydornál, meg a Parlophonnál.*

Ezzel az énekesnővel volt a következő kalandja a Lajcsinak:

A *Caféhaus Gourmande am Zoo*-ból tért haza a saját autójával Balogh Lajcsi. Az ut egy elhagyatott részén kétségbeesett segélykiáltásokat hallott. A segélyt kérő nő volt és Balogh Lajcsi rablótámadásra gondolva, állította meg a kocsiját. A kiáltás iránya felé fordította az autó reflektorát és ekkor megdöbbenő látvány tárult szemei elé.

Az egyik tárnak neki hajtott egy autó. A soffőr eszméletlenül feküdt a volán mellett, a kocsiiban pedig, beszorítva az ülések közé,

Mindenkiből kitünő énekes lesz, ha megveszi az új szovjettalálmányt, az »énekálarcot«

Moszkvából jelentik: A „Krasnaja Gazeta“ című moszkvai orosz lap különleges találmányról ad hírt. A szovjet közoktatásügyi népbiztossága most kísérletezik a találmányról, amely, ha a jelek nem csalnak, rövidesen forradalmat idéz elő az énekoktatás terén. Nem kisebb dologról van szó, mint hogy a médium fejére énekálarcot tesznek, amely egész pontosan illeszkedik azokra a helyekre, ahol egymás mellett vannak a hang és lélegzés idegközpontjai. Az éneklésnél fontos összes tényezők sokkal jobban érvényesülnek ezáltal. A cikk szerint az igazi és tudományosan is megokolt énekoktatási módszer csak ez lehet. Az álarc különben — mindenre jó. A dudogást meggyógyítja, a rosszul képzett hangokat megjavítja, állítólag még a hamis éneklés is lehetetlen annál, aki használja az énekálarcot. Különben a találmányt szabadalmaztatni fogják az összes nyugateurópai államokban is. Aztán tömegcikként kerülne forgalomba, úgy hogy rövidesen hangversenyénekesek tultermeléséről beszélhetünk.

Noire Irén, *Arcán a száj irányában, hatalmas, vérző seb,* mellette ájultan impresszáriója. Balogh Lajcsit az énekesnő csak akkor ismerte fel, amikor magyarul szólalt meg.

Az autóbaleset sérültjeit azután autóján vitte be a városba, a művésznő lakására. Az orvosok a vizsgálat után kijelentették, hogyha az elhagyatott uton Balogh Lajcsi nem akad rájuk, az énekesnő reggelig elvérzett volna.

Ezért köszönetképp, valószínűleg kapott egy csókot a homlokára Balogh Lajcsi.

Pedig már nő, veje *Puskás Bélának*, Erdély másik primás hírességének. Aki egy mozdulattal tért ki a feleletadás elől: — *Majd a vöm!*... — Mint aki már csak a háttérből nézi az eseményeket. Amint a Lajcsi gyerek Dita Parloval, meg a Willy Fritschel, hajlong a filmen a „*Melodie des Herzens*“ — „*Vasárnap délután*“ című filmben. Amelyikben a Laj-

Otvenezzer lej kártérítésért perlik a gyermekrontó vasuti tisztviselőt

Izgalmas szembesítés a vizsgálóbíró előtt — A lefoglalt fényképek eredete — Ujabb tanúk kihallgatását rendelte el a vizsgálóbíró az ügyben

Emlékezetes még Aradon Györffy József vasuti tisztviselő ügye, akit azzal vádoltak, hogy lakására fejletlen leánygyermekeket vitt fel, akikről fényképfelvételeket készített s orgiákat rendezett velük. A rendőrség őrizetbe vette Györffyt, akit az aradi ügyészség is tartóztatásba helyezett. Ludosan Miklós vizsgálóbíró ma újból kihallgatta Györffyt, akit szembesítettek az egyik gyermekleány anyjával.

A házkutatás alkalmával Györffy lakásán talált pornografikus képekre vonatkozólag azt vallotta a vádlott vasuti tisztviselő, hogy azok

nagyrészt még a háboru előtt kerültek birtokába, a lakásán megfordult leányok közül pedig csupán *egyéről készített felvételeket, de a leány saját kérésére.*

A leány anyja, *Schmidt Jánosné*, a vizsgálóbíró előtt azt vallotta, hogy leánya Györffy hívására ment fel annak lakására, ahol több leány is megfordult, akiket Györffy mind megrontott. Bejelentette, hogy *a vádlottól ötven ezer lej kártérítést kér s az erre vonatkozó keresetet már benyújtotta az aradi törvényszékhez.*

A vizsgálóbíró az ügy teljes tisztázása céljából újabb tanúk megidézését rendelte el.

Egyik elmeagyógyintézetből a másikba zárják rokonai a szerelmes Farkas Irént

Bűnvádi feljelentés a zordszívű apa ellen — A vizsgálóbíró elrendelte Farkas Irén elmeállapotának újabb megvizsgálását

Budapestről jelentik: Az Aradi Közlöny részletesen foglalkozott azzal a regényes házassággal, amelyet Farkas Irén, Farkas Elemér országgyűlési képviselő leánya, apja beleegyezése nélkül kötött dr. Dajkovich Sándor ismert budapesti ügyvéddel. A leányt a vőlegénye, szüleinek házába vitte, ahonnan Farkas Irén ügyvédje utján kérte a székesfehérvári árvaszéket, hogy érvényesítsék házasságát, tekintve, hogy apja, aki egyuttal gyámja is, ellenzi azt.

Az árvaszék azonban anélkül, hogy a leányt meghallgatták volna, elutasította a kérést, mire a leány ügyvédje felebbezést jelentett be az árvaszék határozata ellen.

Közben a leányt szülei ismeretlen helyre vitték és nem tudott sem vőlegényével, sem pedig ügyvédjével érintkezni. sőt ezek nem is tudták, hogy hol van. Később az egyik ügyvéd megtudta, hogy *a leány Tuliban, egy osztrák elmeagyógyintézetben tartózkodik, ahova apja vitte el.*

Most azután érdekes fordulat állott be az ügyben. *A tulini orvosszakértők Farkas Irént nem találták elmebajosnak és visszaküldték Budapestre, ahol apja ismét a Schwartzerszanatóriumban helyezte el. A leány ügyvédjel-*

azonban nem hagyták annyiban a dolgot és mindenáron keresték az alkalmat, hogy a leánnyal beszéljenek.

Az *Aradi Közlöny* értesülése szerint tegnap ismét váratlan fordulat állott be az ügyben. Ugyanis *Farkas Irén ügyvédjei bűnvádi feljelentést tettek a budapesti királyi ügyészségen, személyes szabadság megsértése címén. Kérik az ügyészséget, hogy sürgősen indítsa meg a nyomozást és oltalmat kérnek védencüknek, hozzátartozói ellen, akik Farkas Irént az elmeagyógyintézetbe zárták. A vizsgálóbíró elrendelte a nyomozás megindítását és egyben Farkas Irén elmeállapotának megvizsgálását.*

SCHUCK ORTH.
fiuinternátus
BUDAPEST,
VII. Kertész-uca 32.

Fennállása óta összes növendékeink — köztük számos erdélyi előkelő zsidó család gyermeke abszolút sikerrel vizsgáltak. Szeretetteljes gondosság. Mellék-számla nincs. Jövő tanévre jelentkezés már most elfogadtatik.

Az amerikai gangsterek és chicagói bünszövetkezetek életét, az ottani igazságszolgáltatási szervezetek rejtelmét írja le

AL CAPONE VALLOMASAI
címen közreadott emlékirataiban egy angol újságíró. A páratlanul izgalmas regényt folytatásokban közli az

UJSÁG.

Az UJSÁG minden tözsdében és hírlapárusítóhelyen kapható. — Egyes szám ára hétköznap 16 fillér, vasárnap 32 fillér.

A KOLOZSVÁRI MENTŐSORSJÁTEK

Legközelebbi huzása **AUGUSZTUS 9-én.** Sorsjegyek mindenütt kaphatók. Egész 100, fél 50 lej. Vidéki rendeléseknél 19 lej portótöbblet küldendő. **ECKSTEIN T. ARAD, STR. VIDRA No. 1.**

Elmaradt egyelőre Aradon a postatakarék felállításása

Pop Victor postafőnök ez év végére jósolja az új állami intézmény megszületését, — de egyelőre semmi hír felőle — Mit tartalmaz az eredeti tervezet?

Kétszáz millió lejjel gyarapodott ez évben a bucaresti-i postatakarék betétállománya

A kormányának már régi terve, hogy magyar mintára a szegényebb néposztály részére postatakarékpénztárt állít fel. Az erről szóló törvényt tulajdonképpen még az elmúlt év augusztusában megszavazták, de annak végrehajtására eddig még csak részben került sor. Bucarestben ugyanis már az év elején felállították a postatakarékpénztárt, amely kitünően működik és január óta betétállománya kétszáz millió lejjel szaporodott. Az eddigi tervek szerint a postatakarék az ország többi részében augusztus elsején kellett volna megkezdje a működését. Az ügyre vonatkozólag kérdést intéztünk Pop Victor aradi postafőnökhöz, aki a következőkben ismertette a helyzet jelenlegi állását:

— Tény az, hogy az elterjedt hírek szerint és — mint értesültem — a tervek szerint is a postatakarékpénztárnak augusztus elsején kellett volna működését megkezdnie. Azonban erre vonatkozólag mi semmiféle hivatalos értesítést, vagy utasítást nem kaptunk és így ez a dátum minden valószínűség szerint kitolódott. Erősen tartja magát ugyan az a hír, hogy a postatakarékpénztárak még e hó folyamán országsszerte működésbe lépnek, azonban ezt nem tartom valószínűnek, mivel szinte lehetetlen egy ilyen intézményt ennyire rövid idő alatt megszervezni, amikor erre vonatkozólag még mindig nem történt semmi intézkedés. Lehet, hogy a fővárosban már el is készülték a postatakarékpénztár megszervezésére vonatkozó tervek, de azokat még nem küldték szét. Így az én véleményem szerint a postatakarékok megalakulásának határideje kitolódik egy kissé és így ez az intézmény vagy a következő hónapokban, vagy csak a jövő év elején alakul meg.

Pop Victor nyilatkozata ezzel véget is ért. Az ország kereskedelmi életére mindenesetre

csak hátrányos lehet a postatakarékpénztár megalakulásának elhalasztása. A bucaresti-i postatakarék működése következtében ugyanis máris megindult a csekk- és a számlaforgalom, amely nagy könnyebbséget jelent a kereskedelem részére.

Az eredeti tervezet szerint, amelyet törvényileg is szentesítettek, a postatakaréknál a legkisebb betét 50 lej. Ennek az összegnek a megtakarítására — a tervezet szerint — takaréklapokat fognak kibocsátani, amelyekre tíz darab öt lejes bélyeget fognak ragasztani. Egy ilyen takaréklap is elegendő ahhoz, hogy a posta a befizető részére betétkönyvet állít-

son ki. A legmagasabb betétösszeg is szabályozást nyert 100.000 lejjel. Ennél nagyobb összeget magánföltől a posta nem fogad el.

A betéteket a pénztár a legteljesebb titoktartással kezeli. Minden betétes külön jelszót kap úgy, hogy csak az veheti fel a pénzt, aki a jelszót bemondja. Nagy előnye a betéteknek az, hogy mindennemű adótól mentesek, ezenkívül minden postatakarékpénztári ügyletre vonatkozó beadvány bélyegmentes. A postatakarékpénztárnál elhelyezett betétekre végrehajtás vagy foglalás nem eszközölhető. A betétekből minden postahivatal 2000 lejjel terjedő összeget nyomban folyósít, nagyobb betéteknél felmondási idő szükséges.

A tervezet tehát úgy van megalkotva, hogy az ellen egyelőre kifogás nem eshet. Eppen ezért lenne előnyös, hogy a postatakarék minél előbb megkezdje működését, mivel — az eddigi tervek szerint kétségkívül — egyrészt a kereskedelem, másrészt pedig a szegényebb néposztály érdekeit szolgálja. De mindenesetre meg kell várnunk az eszme gyakorlati megvalósítását.

Lupu György dr. Délamerikába

A nemzetközi teniszversenyzők érdekes értesülése — szökött a román diplomáciai szolgálat kizárta területéből az európai híru teniszjátékost — Régi ideáljával együtt szállott hajóra Lupu György dr. Délamerika felé . . . !

Általános feltűnést keltett és azóta állandóan az érdeklődés homlokterében áll az Aradon általánosan ismert teniszbajnok, Lupu György dr. lopási esete. Mint az Aradi Közlöny megírta, Lupu dr. azzal távozott el Bucarestből, hogy a Semmeringen rendezett teniszversenyen vesz részt. Tegnap érkezett Bécsből jelentés, amely kategórikusan megerősíti, mintha Lupu dr. részt vett volna a semmeringi teniszversenyen, oda nem érkezett meg és teniszkörökben nem is tudják, hogy hova tűnt el.

Beavatottak szerint az Aradon is általánosan ismert teniszbajnok egy hölgy kísere-

tében hagyta el Romániát és Budapestről írta az utolsó levelet családjának, azóta azonban semmiféle életjelt nem adott magáról.

A Kolozsváron tartott nemzetközi teniszversenyről hazatért játékosok ma szenzációs hírt hoztak Aradra. Szerintük az európai viszonylatban is ismert teniszversenyző előre elgondolt terv szerint hagyta el Romániát és régi ideáljával együtt már hajóra szállt, hogy Délamerikába vándoroljon ki.

Az ügyben különben újabb fordulat történt, mert a külügyminisztérium ma hivatalosan közölte, hogy Lupu György dr. konzult a fegyelmi bizottság állásából való elmozdításra ítélte.

A külügyminisztérium hivatalos közleményének szövege a következő:

„A román teniszklub, valamint a Nemzetközi Tenisz Szövetség feljelentése alapján, amelyet Lupu György dr. külügyminisztériumi konzul ellen adtak be, aklit a teniszklub ruhatárában lopáson értek, a minisztérium fegyelmi bizottságot alakított, hogy ebben az ügyben ítéljen.”

A bizottság, amelynek tagjai M. Arion meghatalmazott miniszter, Contescu követségi tanácsos és St. Georgescu főkonzul voltak. Csütörtökön, július 29-én tartott ülést ebben az ügyben és hozta meg a fenti határozatát.

Tekintettel arra, hogy Lupu dr. konzul bírnőségét a vizsgálat teljes mértékben megállapította, a bizottság a konzuli állásából való azonnali elbocsájtásra és a létszámból való törlésre ítélte.

Az aradi mozik mai műsora

Negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ. Charlie Chaplin világfilmje. NAGYVÁROS, FÉNYEK. (City lights).

Rendőrkezre került Albu dr. betörője

Éjjeli álmából riasztották fel a detektívek az Aradra visszajött betörőt — Az ékszerok nagyrésze megkerült — Egy aranyóra Indiszkrót utja Aradtól Kurticsig — A vádtanács elrendelte Veres Anna szabadlábra helyezését —

Annak a betörésnek az ügyében, amelyet néhány héttel ezelőtt dr. Albu Cornel volt Tököli-tér 12. szám alatti lakásában követtek el, az aradi rendőrség változatlan eréllyel folytatta a nyomozást. A betörő kézrekerítésére megindított nyomozást Mangra komiszár irányítása alatt Tasca Romulus és Zevelcuta János detektívek vezették le. Kevés remény volt arra, hogy a tettes, Veres József rovtomultu betörőt elfogják, mivel az volt a gyanújuk, hogy Magyarországra szökött. A betörő azonban, aki szökése után nyilván hallott arról, hogy hugát, Veres Annát a detektívek behozták Aradra, nem maradt rejtekhelyén, hanem bejött Aradra. A rendőrség aztán tegnap délután értesült arról, hogy Veres József Aradon tartózkodik és ekkor Tasca és Zevelcuta detektívek elindultak kézrekerítésére.

Este sikerült megtudniok, hogy Veres egy régi barátjának édesanyjánál, özvegy Schauer Józsefnénál, a gróf Károlyi Gyula-uca 5. sz. alatt rejtőzött el. A rendőrség emberei éjszaka ütöttek rajta a betörőt, akit álmából riasztották fel. Veres József szökött cizmusával to-

gadta a detektíveket, akiket nyugodtan követett és akiknek bevallotta, hogy a betörést ő követte el, majd pedig átadta azokat az értéktárgyakat, amelyek még nála maradtak. Miután megállapítást nyert, hogy egy aranyóra még hiányzik, Veres József elmondotta, hogy azt egy curtici-i leánynak adta ajándékba. Tasca Romulus detektív a mai napon ki is utazott Curticira, hogy a mit sem sejtő leánytól a lopott tárgyat elkérje és azt jogos tulajdonosának átadja. Veres József kihallgatása még folyik és csak a holnapi nap folyamán szállítják át az aradi ügyészségre.

Az aradi törvényszék vádtanácsa egyébként ma foglalkozott Veres Anna ügyével. Tekintettel arra, hogy a letartóztatásban levő nő azzal védekezett, hogy nem volt tudomása arról, hogy bátyja nála rejtette el a lopásból eredő ékszereket, amelyek csak a házkutatásnál kerültek elő, a vádtanács elrendelte Veres Anna szabadlábra helyezését. A vádtanács döntését az ügyészség megfélebbelte s így Veres Anna a temesvári tábla döntéséig az ügyészség foglya marad.

H I R E K

Egy negyedórának köszönheti mandátumát báró Orosdy Fülöpne

Budapestről jelentik: A budapesti képviselőválasztások tartama alatt ismeretes, hogy a szécsényi választási kerületben az egységespárt hivatalos jelöltje: *Krudy Ferenc 51 szavazattal kisebbségben maradt báró Orosdy Fülöpne keresztény-párti jelölttel szemben.*

A kormánypárt a mandátumok igazolásakor a szécsényi választást megpeticionálta és egyesek szerint olyan adatok kerültek elő, amelyek után mindenki biztosra vette, hogy báró Orosdy mandátumát megsemmisítik a közigazgatási bíróság. A szécsényi választók különben sem bánták volna, ha báró Orosdy mandátumát megsemmisítik, mert a kerületnek sok pénzébe került a választás, ami a párt kasszáját nagyon érzékenyen érintette. Ha az Orosdy mandátumát megsemmisítik, úgy a költségek nagyrészt a kormánypárt megfizette volna.

Egy kis véletlen azonban bizossá tette báró Orosdy mandátumát és megfosztotta a szécsényi választókat attól, hogy a pártkasszáját ismét rendbehozzák. Ugyanis a petíciót kedden délután 1 órakor kellett volna beadni a közigazgatási bírósághoz. Itt azonban egy kis elnézés történt, mert a petíciót egy negyedórával később adták be és így a bíróság azt minden tárgyalás nélkül elutasította. Ilvenformán báró Orosdy Fülöpne leigazolt képviselőnek tekinthető.

— **IDÓPROGNÓZIS.** Jobbára felhős, meleg, esőre, zivatarra hajló idő várható.

— **Újra repülőnap lesz Aradon.** Az aradmegyei prefekturára érkezett távirati jelentés szerint augusztus hó 9-én újra repülőnapot rendeznek Aradon. A repülő-ünnepségeket — amelyeknek nagyszabású előkészületeit az ARPA szervezetével Manafu vezérkari ezredes intézi — ezúttal az fogja népszerűvé tenni, hogy azon tényleg két repülőgép is részt vesz: a „II. Carol” és a „Temes-Torontál” nevű Fokker-típusú gépek, amelyek Arad felett fognak keringeni. A repülőnap nagyszabású programja rövidesen elkészül.

— **A kisperegi „kiskirály” újabb garázdálkodása.** A kisperegi csendőrőrmester újra hallat magáról. A magyargyűlöletéről ismert helyi kiskirály vasárnap a templomba készülő Fegyverneki Imre községi albiró, gazda lakásán erőszakolt ki házkutatást, minden ok nélkül. A meghurcolt községi albiró, akinek leánya szobájában is garázdálkodott a kisperegi kiskirály, feljelentette a basáskodó csendőrőrmestert.

— **Menesztették a berlini francia követet.** Berlinből jelentik: A francia kormány tegnap váratlanul nyugdíjazta Margerie berlini nagykövetet és helyébe Francois Poncet államtitkárt nevezte ki. A francia kormány eme külpolitikai intézkedésének oka még ismeretlen, de nincs kizárva, hogy Margerie-t a német-osztrák vámunió körül elkövetett mulasztása miatt nyugdíjazták.

— **Izgalmak a Creditanstalt közgyűlése előtt.** Bécsből jelentik: A Creditanstalt holnapi közgyűlésével kapcsolatosan általános az a meggyőződés, hogy a közgyűlés simán fog lezajlani. Természetesen tárgyalják a magas fizetések rendezésének kérdését is. Azok a hírek, amelyek arról szólnak, hogy a Creditanstalt messzemenő hitefelmondásokra készül, illetve már foganatosított is, nem felelnek meg a valóságnak.

Zsidó kórház-sorsjegyet vegyen, Hogy családjával boldog legyen!

— **Felmentették a Ferrochimica-ügy vádlottait.** Bucurestiből jelentik: A hadbírószék szombaton késő éjjel hirdette ki ítéletét a Ferrochimica-nál történt sikkasztások ügyében megindult bűnperben, amely két héttel ezelőtt kezdődött és amelyben 2 és fél milliárd lej felsikkasztásával vádolták Lucescu tábornokot, valamint Presbiterianu és Soarac ezredeseket, továbbá Radulescu mérnököt. A bíróság valamennyi vádlottat felmentette a vád és következményei alól.

Happy-ennel végződött a katasztrófális hírű Fekete-tengeri csónak-idill

Puscariu Florika és Spornic dr. szerencsésen megmenekültek a biztosnak hitt hullámsírból — Egy jó hír Konstantinápolyból

Konstantinápolyból jelentik: Általános fel-tűnést keltett annak a katasztrófának a híre, hogy egy kolozsvári fiatal egyetemi hallgató-nő: Puscariu Florika, Sextil Puscariu egyetemi tanár, a kolozsvári „Drumul Nou” főszerkesztőjének leánya és dr. Spornic Livius egy-tengeri kirándulás alkalmával a hullámok áldozata lett. A két kiránduló csónakját ugyanis a hullámok magukkal ragadták és azóta nem is érkezett sorsukról jelentés.

Konstantinápolyi jelentés most arról számol be, hogy Puscariu Florikát és dr. Spornic Livius egy Fekete tenger-gőzös megmentette és a mai napon mindketten sértetlenül megérkeztek Konstantinápolyba. Megérkezésük után azonnal jelentkeztek a román konzulátuson, amely Kolozsváron lakó hozzátartozóikat azonnal értesítette arról, hogy az elveszettek hitt fiataloknak sikerült megmenekülniök. Természetesen azonnal gondoskodás történt arról, hogy mindkettőjüket hazaszállítsák.

A pénzügyigazgatóságon hétfőn reggel megkezdték a nyugdíjkönyvek beszédését

A juliusi nyugdíjat a pénzügyigazgatóság kasszájából fizetik — A fizetések sorrendjét, ha elegendő pénz összegyűl, a pénzügyigazgatóság publikálni fogja — A katonaság előtt fizetik ki az állami nyugdíjasokat ezentul

A pénzügyigazgatóságon hétfőn délelőtt megkezdték a nyugdíjkönyvek beszédését. A juliusi nyugdíjak kifizetésének ideje egyelőre még nincs megállapítva, mert az elmaradt nyugdíjat nem a minisztérium fogja kiutalni, hanem egy előbbi rendelet szerint a pénzügyigazgatóság a saját kasszájából fizeti ki. Eppozért a fizetések idejét és rendjét a pénzügyigazgatóságon ma még nem tudják fixirozni. Amint elegendő pénz lesz a kasszában, azonnal fizetni fognak.

A pénzügyminiszternek ez a rendelete

„Király Ernő mulat...”

Ki ne emlékezne erre a mondatra...? A budapesti Király Színház egykori kedvence bonvivánját ezzel a pár szóval népszerűsítette a hirdetősi rovatokban is a rugékonny üzleti szellem, amely mellékesen hol gramofont, hol lemezt ajánlott a publikumnak. A régi, jó, mulató világnak azonban befellegzett és Király Ernő sem mulat többé. Ezzel szemben itt jár, Erdélyben, szerződés nélkül és — irodalmat terjeszt. Erdős Renée, Forró Pál és Földi Mihály könyveit árulja, diszkótésben, avagy fizve, de minden esetre „előnyös részletre”. Az idők — amint látható — tényleg változnak, de mi csak gratulálhatunk Király Ernőnek, hogy nem hagyja magát és inkább könyvet árul, semmint régi népszerűségét más uton váltaná aprópénzre. Az az üzleti szellem, amely egykor eljegyezte őt az üzlettel, tartozik ezzel a hajdan két világrészben is oly népszerű bonvivánnak, hogy a „sok mulatozásért” most megfizessen neki... Plaudite, spectatores!

— **Szeptember 3-án nyílik meg az új tanév.** Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendeletének értelmében szeptember harmadikán a középiskolákban megkezdődik a tanítás.

— **Újabb vasúti merénylet az Ókirályságban.** Bucurestiből jelentik: Ma éjszaka Duesti közelében ismeretlen tettesek 120 centiméter hosszú vasrudat helyeztek el a pályatesten. A rudat a pályáról szerencsére idejében vette észre és az esetről jelentést tett az illetékes hatóságoknak, amelyek teljes apparátussal bevezették a nyomozást.

— **Kedden indul a Nautilus a sarkvidékre.** Bergenből jelentik: A Nautilus kedden elindul a sarkvidékre. Utközben új utasokat vesz fel Willinger német orvos, az amerikai Foulter és a svéd Sverdrup professzor személyében.

— **Hindenburg vadászszerecséje.** Berlinből jelentik: Hindenburg birodalmi elnök vadászata alkalmával egy 20 águ aggancsos szarvasbikát lőtt. A teljesítmény annál is inkább szép, mert 90 lépésről, sűrű ködben történt a lövés.

— **Megöjtötte és elásta feleségét.** Budapestről jelentik: A csongrádmezei Tömörkény községben Heil Antal gazda július 25—28-án jelentette a csendőrségnek, hogy eltűnt a felesége. A csendőrségnek gyanus volt az eset és házkutatást tartott és a gazda házában pincéjében háromnegyed méternyire a föld színe alatt megtalálták az asszonyt, akit a gazda — mint később bevallotta — megöjtött.

nem ujeletti, mert a nyugdíjak kifizetését egész Erdélyben ilyen módon eszközlik. A pénzügyigazgatóság a befolyt összegeket beutalja a Banca Nationalaba, ahonnan az összegnek hatvan százalékát nyugdíjak és tisztviselői fizetésekre visszaadják.

A nyugdíjasok tájékoztatására, a pénzügyigazgatóságon azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a tiszti- és más egyéb kifizetések előtt az ilymódon befolyt összegből előbb a nyugdíjasok illetményeit utalják ki.

— **Leleplezték a berlini hamispénz-gyárat.** Berlinből jelentik: A rendőrség — mint ismeretes — Reinickendorf külvárosában rajtaütésszerű házkutatást tartott, ahol egy pénzhamisító banda rejtékelyét leplezte le. A banda 5 tagját letartóztatták, akik bevallották, hogy az infláció idején milliós bankjegyeket gyártottak, most pedig 1—2—3 és 5 márkásokat hamisítottak. A defektív nagy-mennyiségű nyersanyagot és rengeteg hamispénzt foglaltak le.

— **Aki a Pageol csodálatos vízelettszűrő és fertőtlenítő hatását megfigyelte, megérti, hogy miért lett ez a készítmény már eddig is 15 nagy díjjal kitüntetve.** A „Pageol” feloldja a hugasavak beteg szöveteiben előálló dugulásokat, megerősíti azok teljesítőképességét és így közvetve megsemmisítőleg hat a mikrobák seregére is, tehát nemcsak a Gonokokkusokra, hanem mindazokra a más bacilusokra is, melyek velük kapcsolatosak és amelyek a betegséget komplikálhatják.

— **Hasszorulás, rossz emésztés, erős bomlási és erjedési folyamat a gyomorbélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mellett visszafejldnek.** Számos orvos a Ferenc József vizet mindkét-nembeli felnőtteknek és iskolás gyermekeknek kitünő sikerrel rendeli. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogáriákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Számos titokzatos idegent tartóztattak le az országban.** Bucurestiből jelentik: A Bucuresti-i lapok ma részletesen beszámolnak arról, hogy Romániában rengeteg idegent tartóztattak le az augusztus elsejei vörös napon, annak dacára, hogy a munkaügyi minisztérium már hónapokkal ezelőtt kiadta a rendeletet, hogy az idegen állampolgárokat a munkaügyi felügyelőségek szigorúan ellenőrizzék. A letartóztatott idegeneket kiutasítják az országból.

— **Edison többé nem lesz munkaképes.** New-Yorkból jelentik: Amint az Aradi Közlöny vasárnap hírül adta, Edison szombaton este súlyosan megbetegedett. Orvosai szerint a 84 éves aggasztán ha fel is gyógyul betegségéből, többé nem lesz munkaképes.

— **Dr. Korányi Barna v. kórházi főorvos, szakorvos, hazaérkezett rendeléseit megkezdte.**

Filmraktártól kigyulladt egy hétemeletes palota.

Harminc munkás csodálatos menekülése.

Genovából jelentik: A Via Venti Settembre egyik hétemeletes palotája kigyullt. A tűzvész — mint később megállapítást nyert — a palotában lévő filmraktárban ütött ki. A tűzoltók azonnal kivonultak és hozzáfogtak a mentési munkálatokhoz, de a lángokkal megbirkózni lehetetlen volt. A hétemeletes palota legfelső emeletéről harminc munkás csak úgy menekülhetett meg, hogy a tűzoltók által kifeszített ponyvákba ugrottak. Egyiknek sem történt semmi baja az ijedségen kívül. A kár felbecsülhetetlen.

— Magyar újságíró a Graf Zeppelin. Berlinből jelentik: Az egyetlen riportert, aki a Graf Zeppelin északsarki útján részt vett — magyar volt. A riportert Köstler Arthurnak hívják, édesapja Budapesten él és ő mint tizenhét Ullstein-lap képviselője vett részt a Graf Zeppelin északsarki útján. Köstler Arthur egyébként szeptemberben Budapestre utazik szülei meglátogatására. A Zeppelin ugyanis Amerikába készül és ő is vele megy. Még az amerikai út előtt azonban előbb Magyarországra akar ellátogatni.

— Aki lop, az ne legyen részeg. Grosz József Str. Cuza Voda 65. szám alatti lakost ma részegen előállították az aradi rendőrségre, ahol megmota-zása alkalmával három aranyórát és több értékta-rgyat találtak nála. A rendőrségnek az a gyanuja, hogy Grosz József az említett tárgyakat lopta és most bevezették abban az irányban a nyomozást, hogy az értékta-rgyak honnan kerültek Grosz József birtokába.

— A Königstorfer-cukrászda tulajosa. Königstorfer Stefánia, az aradi Königstorfer-cukrászda tulajdonosa ma feljelentést tett az aradi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik egy óvatlan pillanatban a cukrászda műhelyéből egy fagyvalta-gyártó gépet loptak el. A rendőrség a tettes kézre-kerítésére megindította a nyomozást.

— Zsebtolvajok „dolgoznak” az aradi állomáson. Losonczy Béla Str. Consistoriului 49. szám alatti lakos ma este feljelentést tett az állomási rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik ezeröt-száz lejt és három vasuti jegyet loptak el tőle. Losonczy Béla nyilván zsebtolvajok áldozata lett. A rendőrség az ügyben bevezette a nyomozást.

— Titokzatos módon elveszett nagyértékű gyöngygyakék. Budapestről jelentik: Vasárnap délután érdekes feljelentést tettek a budapesti főkapitányságon. Holitscher Bernát textilgyári igaz-gató felesége ugyanis a Margit-szigeten elvesztette 320 igazgyöngyből és 22 briliánsból álló kétméte-res platinalánkra fűzött gyöngygyakékét. Holitscherné a Margit-szigeten üdül és séta közben leült egy padra pihenni. Itt csakhamar egy fiatal-ember ült melléje, aki rendkívül toladóan visel-kedett, úgy, hogy az uriaszony nyomban felkelt és tovább sétált. Amikor észrevette, hogy két mé-ter hosszú, több mint tizezer pengő értékű gyöngy-sora elveszett, visszasietett a padhoz, de már a gyöngygyakénak nyoma veszett. A rendőrség az ügy-ben erélyes nyomozást vezetett be.

— Chaplin legújabb szerelmi kalandja. Juan le Pinsből jelentik: Chaplin világhírű amerikai film-sztár Nizza és Cannes között, Juan le Pinsben tölti szabadságát. A világsajtó a napokban foglalkozott azzal a hírrel, hogy Chaplin Juan le Pinsben akar végleg letelepedni. Ez a hír ugyanis onnan ered, hogy Chaplin szenvedélyesen udvarolni kezdett egy feltűnően szép cseh leánynak. Azonban az időnek — amint ezt utabban közlik — hirtelen vége lett. Chaplin ugyanis valami miatt összeveszett a szép cseh leánnyal és a köréje gyűlő nézősereg között nagy botrányt csinált és másnap haza ment Kaliforniába.

— Az autókörös sofőr-kurzusa aug. 10-én délután 6-kor kezdődik az ipariskolában. Be-iratkozni az autókörös, vagy az ipariskola-ban.

— Dr. Wiener belgyógyász elektroos gyö-mör-, bel- és szívvizsgálatokat, (electrocar-diogram), valamint a „Hochfrequenz” kezelést (magas feszültségű szikra-beugá-rás) megkezdte. Strada Eminescu 19.

— Hochmann Mihály dentist fogműtermét Strada Nicolae Grigorescu 4. szám alól, Bul. Regele Ferdinand 62. szám alá helyezte át. Képzett-gyógyászati főké.

Vágó Magda tragédiának indult szerelmi regénye eljegyzéssel végződött

A budapesti milliomos-lány kitartó szerelme győzött a szülők akarátán — »Minden külön értesítés helyett...» — Befejeződött a megrázó regény

Budapestről jelentik: Heteken át foglal-koztatta az egész világ sajtóját Vágó Magda-nak, a milliomos pesti leánynak megható sze-relmi tragédiája, mely most örvendetes happy-enddel végződött.

Vágó Magda, — amint az Aradi Közlöny megírta — még a tavasszal halálosan szerel-mes lett egy fiatal budapesti orvosba, Wirk-mann Tibor dr.-ba, de szülei hallani sem akart-ak a fiatalok házasságáról és a leányt utazni

akarták küldeni. A leány azonban nem tudott belenyugodni szülei elhatározásába és az el-utazásának reggelén megmérgezte magát. Vá-gó Magda szanatóriumba került, ahol szerel-mese éjjel-napot a betegágya mellett töltött és végül is sikerült megmenteni az életnek.

Vágó Magda most már teljesen felépült és egy tátrai szanatóriumban tartózkodik, ahol a napokban szűk családi körben megtartották az eljegyzését dr. Wirkmann Tiborral.

LEGUJABB

Megszavazta a magyar felsőház a fel-hatalmazási törvényt

Sürgősen életbeléptetik Magyar-országon a rendelkezéseket

Budapestről jelentik: A magyar felsőház pénzügyi bizottsága Bethlen, Wekerle, Bud-miniszterek és Popovics bankkormányzó je-lenlétében ma tárgyalta a felhatalmazási tör-vényt.

A felsőház a törvényt több hozzászólás után elfogadta és úgy határozott, hogy a tör-vény életbeléptetését illetőleg annak sürgössé-gét kéri. A törvény megszavazása Magyaror-szágon általános meglepedést kelt.

Magyar beszédet mondott a német birodalmi gyűlés elnöke a budapesti szociáldemokrata kongresszuson

Nagygyűlés a Millenáris-pályán — Loebe és Vandervele nagy beszéde Budapesten

Budapestről jelentik: A második in-ternacionálé bécsi kongresszusának résztvevői hétfőn Budapestre érkeztek. A vendégek kö-zött érkezett Vandervele Emil, „a szo-cialisták pápája” és Loebe német birodalmi elnök.

Vandervele és Loebe részt vettek a szo-cialistáknak a Millenáris-pályán tartott gyűlésén is,

ahol Peyer Károly képviselő üdvözölte őket. Loebe magyar nyelven mondott nagy-szabású beszédet az általános pénzügyi kri-zisről és részletesen ismertette a mai német-orosz állapokat. Utána Vandervele be-beszélt. Az angol munkásság üdvözlését dr. Marion angol szociáldemokrata delegátus tol-mácsolta. A gyűlés a legnagyobb renben zaj-lott le.

— A constancai renitens pékek, meg a prefektus. Bucurestiből jelentik: Argetoianu belügyminiszter ma délelőtt egy táviratot kapott a constancai prefektustól, amelyben a prefektus azt írja Argetoianunak, hogy a constancai pékek nem hajlandók a kenyér-bélyeg-illetéket megfizetni és a kenyeret bélyeg nélkül hozzák forgalomba. Kéri a bel-ügyminisztert, hogy intézkedjen, hogy a re-nitens pékek a rendelkezést respektálják. Ar-getoianu visszatáviratozott a prefektusnak, hogy őt ilyesmivel ne zaklassa, mert vég-eredményben ő a prefektus Constancában és ha a pékek nem teljesítik a kiadott rende-leteket, úgy indítsa meg ellenük a hivatalos eljárást.

— Gönczy mérnök és Hrotkó hentesmester Nyugati-pályaudvari revolveres botránya csillótör-kön kerül a törvényesség elé. Budapestről jelentik: A büntető törvényesség Schirilla-tanácsa csü-törtök délelőtt 10 óraker tárgyalja azt a revolveres affért, amely január 4-én zajlott le a Nyugati-pá-lyaudvaron. A pör főszereplői Hrotkó István fiatal budapesti hentesmester, akit súlyos testisértés bün-tetéssel és Gönczy Miklós mérnök, akit szándékos emberölés kísérletének büntetéssel vádol az ügyesség. Amint ismeretes, Gönczy mérnök és a társaságában levő Hajagos László váci tisztifőor-vos éles szóváltásba keveredett a Nyugati-pályau-dvaron Hrotkó István hentesmesterrel, amelynek során Hrotkó Gönczyt tetteleg inzultálta, Gönczy pedig revolvért rántott és Hrotkó arcába lőtt.

— Dr. Krepl fogorvos Str. Horia (Széche-nyi-ut) 8. szám alá költözött. Rendelés a nyári hónapok alatt 9—2-ig.

— Orvosi hír. Dr. Werner Sándor bőrgyö-gyász, urologus átköltözött és rendel Strada Alexandri (Salacz-utca) 11. Röntgen, Diather-mia, Quarz-terápia, Kosmetika.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol nyant az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papirkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Biheller-dohánytőzsde, volt Andrássy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytőzsde, volt Weitzer J.-u.

Dohánytőzsde volt Kossuth-u. 4 szám.

Juhász Gábor fűszertüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-épület.

Ambruster-trafik, Dengli-ház.

V. Lázár Vilmos-uccai tőzsde

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivata-lunk nem esik utjába, apróhirdetéseit gyűjtőhe-lyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk más-napi számában feltétlenül meg fog jelenni.

— Dr. Krauss József szabadságáról haza-érkezett és újra rendel.

— Mi a különbség a vicc és a humor, az anekdóta és a karikatúra között, ezt magyarázza meg Surányi Miklós igen elmésen és érdekesen az ő kristálytisztá ragyogó logikájával az „Uj Idők” legutóbbi számában. Csathó Kálmán „Első osztályon” című pompás regényé-nek immár az ötödik folytatását közli az „Uj Idők” 32. száma. A regény páratlan sikerét az előfizetők levelei-nek egész tömege bizonyítja. Az „Uj Idők” szívesen fo-gadja a még be nem érkezett, új tehetségeket is. Művé-szi és időszerű képek egész sora és a népszerű rovatok teszik változatossá Herczeg Ferenc szépirodalmi hetilapját, amelynek kiadóhivatala Budapest: VI., An-drássy-ut 16. Bárkinek küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetési díj egy negyed évre 260 lejt.

SPORT KÖZLÖNY

A temesvári munkás-együttesnek egy tizenegyesből szerzett góllal sikerült legyűrnie az AMTE-t TMTE-AMTE 3:2 (1:1)

A két város munkáscsapatainak küzdelméből a temesváriaknak sikerült győztesként kikerülniök, habár ez a győzelem nem mondható éppen megérdemeltnek, mert egyenlő ellenfelek összecsapása inkább közel járt a döntetlenhez. A TMTE-nek a szerencse segített és így sikerült a maga javára dönteni a mérkőzést.

Mintegy 1000 néző előtt ideális football-időben, a következő összeállításban kezd a két csapat:

TMTE: Tanyisza—Molnár, Antalescu—Gerber, Juhász, Moravetz—Máté, Török, János, Stockschläger, Buza.

AMTE: Tyukodi—Pataki, Csajka—Takács, Walter, Petro, (Pepoli),—Tolán, Dvorzsák, Párducz, Ökrös, Gulyás.

A TMTE kezdésében indul a mérkőzés és máris az első percekben a temesvári munkáscsapat veszélyeztetni az AMTE kapuját. Máté éles lövését Takács bravurosán a gólvonalról menti. A TMTE ostroma egyre tart, de az aradi védelem egyelőre sziklaszilárdan veri vissza a meg-megújuló támadásokat, mégis a 7. percben a támadások eredménnyel végződnek: Buza könnyen fogható lövését Tyukodi kapus kiejti és a szemfüles Stockschläger gólba lövi (1:0). Az AMTE most nagyon erőlködik a kiegyenlítésért, ami a 13. percben Ökrös lapos lövéséből sikerül is (1:1). A féldíó végéig változatos mezőnyjáték folyik, amelyben az AMTE a többet támadó, azonban az eredmény nem változik.

Szünet után az AMTE erősen támad, és ennek eredményeképpen a 7-ik percben Takácsnak sikerül megszereznie a vezetést (1:2). Ennek láttára a temesváriak minden erejüket latba vetik és nem is marad el a kiegyenlítés, mert a 14-ik percben Gerber szabadrugását Tyukodi kapus kiejti és a résen lévő Stockschläger minden gondolkodás nélkül rendeltetési helyére küldi (2:2). Most nagy harc indul meg a győztes gólért, ami ez alkalommal a szerencsésebb temesvári munkáscsapatnak sikerül. A 30-ik percben Takács a 16-oson belül kézzel fogja meg a labdát, a megítélt 11-est Buza góllá értékesíti, ami egyben a győztes gólt jelenti (3:2). A temesvári csapatban a védelmen kívül, csak Moravetz és Juhász váltak ki jó játékkal. Míg az AMTE-ban Takács, Csajka, Pataki és Dvorzsák nyújtot-

ak kifogástalan játékot. A centerhali helyén Walter nem tudta azt a jó játékot produkálni, amit azelőtt Braun végzett. A mérkőzést Husztig bíró vezette.

A bevétel a munkanélküli játékosok között lett felosztva.

Az AKE nemzetközi tenniszversenyének első napi eredményei

Szerdán már a teljes mezőny indul

Ma délután kezdődött meg az AKE nemzetközi tenniszversenye, amely az eddigiek szerint a további legjobb küzdelmet engedni következtetni. A mai nap eredményei a következők:

Ilyusági verseny fiúk részére: Ungár (Kadima)—Szilberberg (TCF) 6:2, 6:1. Halász (BLKE)—Rosenfeld (AKE) 6:8, 6:2, 6:3. Gitta (AKE)—Halász (BLKE) 6:3, 6:4.

Férfi egyes II. oszt. Tánczos (Hellas)—Vásárhelyi (AKE) 6:1, 6:3. Kálfika (AKE)—Dörner (AAC) 6:0, 6:0. Pataki (AKE)—Avramescu (AKE) 6:3, 6:2. Stein (AKE)—Piso (Hellas) 6:0, 6:0.

Női egyes II. oszt. Hajnal Babi (AKE)—Salacné (AKE) 7:5, 6:3. Piso Baba (Hellas)—Kele Marika (AKE) 6:4, 6:2. Kele Marika vereségét enyhíteni igyekszik az a tény is, hogy a versenyre betegesen állott ki és verseny közben is többször rosszullet fogta el. A verseny azonban csak sportszerűségéből nem adta fel. Holländerné (AKE)—Lete Gizi (AKE) 6:3, 6:1.

A versenyt kedden délután tovább folytatják. Szerdán délután már teljes mezőnyrel folytatódik a verseny. Novotni és Fröhlich hírneves tenniszszók részvétele biztos már.

Az AKE nemzetközi tenniszversenyére eddig a következő versenyzők érkeztek meg Budapestről: Halászné, Halász Baba és Halász Józka (fiú versenyző). Hátszegről Maráné, Facsetről Szilberberg.

Kedden délután érkeznek meg Budapestről: Ritscher, Ritscherné, Wienerné, dr. Stern, Fridrich, Ferenczi. Továbbá a nevesebb versenyzők közül még Drietomsky, Balázs és Sraub Elek. Váradról az NSE teljes gárdája.

A Hungária szemkápráztató játékot mutatott be Temesváron

A nagy Ripensia teljesen eltörpült a Hungária stílusával szemben — Hungária—Ripensia 5:0 (1:0)

Temesvárról jelentik: A nagy érdeklődéssel várt Hungária—Ripensiamérkőzés lezajlott. A két csapat találkozása élvezetes játékot produkált. A mérkőzésen mintegy 4000 néző volt jelen és a közönség legnagyobb meglepéssel távozott a pályáról.

Az első féldíóben a Ripensia még ellent tudott állani a Hungária támadásának, szünet után azonban a Ripensianak meg kellett hajolnia a nagyobb tudás előtt. A Hungária az első féldíóben bár kényelmesen játszott, így is elért 1 gólt. Szünet után azonban a Hungária olyan tempót kiejtett, hogy azt a Ripensia nem tudta ellensúlyozni. A Hungáriának minden egyes tagja kitűnő produkált, mégis meg kell emlékeznünk a Kléber, Kalmár, Hires, Titkos és Hauer játékaról, mint a csapat legjobbjairól. Temesváron általában az a vélemény alakult ki, hogy ilyen tüneményes és ilyen tökéletes football-játékot még nem produkált egyik csapat sem Temesváron, mint a Hungária. Különösen a második féldíóben olyan csatárjátékot láttunk a Hungáriától, amely sokáig emlékezetes marad a megjelent közönség előtt.

Fél hat órákor kiutnak a csapatok a pályára és kölcsönös üdvözlések és zászlócsere után, kezdetét veszi a játék. A mérkőzésre a csapatok a következő felállításban lépnek a

pályára: Hungária: Ujváry—Nagy, Mandl—Kléber, Kalmár, Sebes—Titkos, Cseh II., Hauer, Barátky, Hirzer. — Ripensia: Zombory—Bürger, Hoksáry—Hrehuss, Raffinszki, Ciolac—Beke, Dobay, Deheleán, Semler, Lakatos.

A Ripensia kezdi a játékot. Mezőnyjáték folyik. A csapatok tapogatóznak. Eredmény csak a 25-ik percben adódik, amikor is Titkos lefut, beadásszerű lövése Hoksáry fejtől gólba pattan (1:0). Öngól! Szünet után a Hungária óriási lelkesedéssel és lendülettel fekszik bele a játékba és már a 11-ik percben újabb eredmény adódik. Hirzer lefut, Hoksáry zavarja, de átmejj rajta, szépen centerrez Hauer lába elé, ki nem késlekedik és máris (2:0) az eredmény. Kezds után a Ripensia is vezet néhány fontos támadást, azonban a Hungária erős védelme jól állja meg a helyét. A 33-ik percben Titkos rohan le a szélen, ívelt beadását Hauer gólba lövi (3:0). Hat percre rá nagy kavarodás keletkezik a Ripensia kapuja előtt, ezt a Hungáriacsatárok jól kihasználva, újabb gól: érnek el Barátky révén. Befejezés előtt két perccel Hirzer lefutásából származó beadását Barátky gólba küldi és ezzel beállítja a végeredményt (5:0). A mérkőzést Oravetz László közmegelegedéssel vezette.

Az Attila kiverte a Bástyát az első ligából

Attila—Bástya 4:1 (2:1)

Miskolcraól jelentik: Az Attila az első osztályozó mérkőzésen elszenvedett 2 gólos vereségét nemcsak, hogy behozta ezen a második osztályozón, hanem a Bástyát még ki is verte az első ligából. Óriási küzdelemben tudott csak győzni az Attila, amelyet a nagyszámban megjelent közönség lelkesen buzdított. A gólokat Hajós, Rudas, Pogány, és Nemes, illetve Körösi szereztek.

O A Bocskai győzött Ungváron. A Bocskai ma Ungváron játszott az ottani TK ellen és győzött 4:1 (2:1) arányban.

O A BTC—III. Kerület TVE megismételt amatőr-bajnoki mérkőzés 1:1 (0:0) arányban eldöntetlenül végződött.

O A Nemzeti vereséget szenvedett Zsolnán. Zsolnán játszott ma a Nemzeti és vereséget szenvedett 5:4 (3:2) arányban. Az eredmény meglepetés.

O Elhalt világrekorder hölgyfutó. Tokióból jelentik: Hitoni kisasszony, világrekorder hölgyfutó, a tegnapi balesetből kiolyólag mellén szenvedett sérüléseibe ma belehalt.

O Aszlán Baba sikeres kolozsvári szereplése. Aszlán Baba ma a Kolozsvári nemzetközi tenniszversenyen gyönyörűen szerepelt. A női egyes I. osztályu versenyben maga alá gyűrte Sárkány Lilit, a jövevű magyar versenyzőnőt. A női egyes I. oszt. verseny állása ma a következő: 1. Volkmer (lengyel), 2. Fröhlichné (Prága), 3. Aszlán Baba (Arad) és Arató Klári (KAC).

O A NAC ismét győzött! A turázi váradi alféla csapat turájának utolsó állomásán, Marosvásárhelyen is győzött az MTE felett 4:0 (1:0) arányban.

O Ujszentannai USE—Ujvárad Tifanus 11:0 (5:0). Bíró: Sommer. Az ujszentannai csapat nagyarányú győzelme kissé túlzott.

O Jugoszlávia—Csehszlovákia 2:1 (1:0). 12 ezer néző előtt megérdemelt győzelmet aratott a jugoszláv válogatott. A gólokat Zsifkovits és Marjanovits, illetve Silni rugták.

O Kerékpárverseny. Vasárnap reggel 9 órai kezdettel rendezte meg az aradi „Meteor” kerékpár-klub házi versenyét, a temesvári országúton. A versenyen az egyesület valamennyi versenyzője részt vett és igen jó eredményeket értek el, különösen a sprintversenyben Nagy János első helyezése meglepetés; egyébként az eredmények a következők: 1000 m. sprintverseny: 1. Nagy, 2. Britt, 3. Burján, 6 induló, 20 km. főverseny: 1. Takács I., idő 40 perc 40 másodperc, 2. Burján, 3. Takács II., 4. Britt, 5. Nagy, 6. Szilágyi, 3000 m. verseny: 1. Varga, 2. Éberlein, 3. Sternberg, 4. Hozspodár.

O Pesterzsébeten új proficsapat alakult. Budapestről jelentik: Annak ellenére, hogy a Magyar Második Profiligában játszó csapatoknak nem a legrözsásabb a dolguk, mégis egyre-másra alakulnak az új proficsapatok. Most Pesterzsébeten újra alakult egy profiklub, amely — mint régen — most is „Pesterzsébet” nevet veszi fel.

O Jakube nem akar a Somogy-ban maradni. Jakube, a kaposváriak kiváló csatárjátékosa, a magyar sport egyik legnagyobb ígérete, nem írta alá a Somogy-hoz szóló szerződést. A klub vezetősége nem hajlandó Jakubet elengedni és így előreláthatólag nagy harcok lesznek a klub és Jakube között.

O Halálos sebesülés verseny közben. Halálos szerencsétlenség történt vasárnap Hamburgban, egy klubközi atlétikai versenyen. Unger, Hamburg rudugró bajnoka, ugrás közben — rudtörés következtében — oly szerencsétlenül zuhant nyakára, hogy gerinctörést szenvedett és pár óra múlva meghalt.

O Olasz csapat romániai turán. A Pro Vercelli, amely egyike az ismertebb olasz csapatoknak, a közeljövőben megkezdí romániai turáját. Bucuresti, Temesvár, Nagyvárad, Kolozsvár a turá eddigi állomásai. Valószínűnek látszik, hogy az olaszok nem kerülnek el Aradot sem,

A lippai Sport-Club nagy-sikerü táncmulatsága

Asszonyok és leányok, akik fényessé tették a nyári bállestélyt

Lippa. (Az Aradi Közlöny tudósítójától.) A lipovai Sport Club táncmulatsága folyó hó 1-én zajlott le, Radnán, a Scholler-féle vendéglő termeiben és nyári kerthelyiségében. A rendezőség már hetek óta serény tevékenységet fejtett ki az estélynek az előkészítése körül és a fáradozás a megfelelő eredménnyel is járt. Lippa és Radna értelmisége majdnem teljes számban megjelent az estélyen, úgy, hogy a vendégeknek egy jó része a táncteremből kiszorulva, a nyári kertben helyezkedett el.

Az estélyi egy változatos, minden egyes részében sikeresen lebonyolított műsor vezette be. Előadásra került három egyfelvonásos színmű: „A Kalap”, a „Frakk” és „Pesti gyerekek” és ezeken kívül kuplék, tánc- és énekszámok. A műsoros előadásban szerepeltek: Harmaty Pirike (Ploesti), Molnár Pirike és Molnár Pörke, Fedor Irénke, Liptay Jankuci, Bálint László, Mártonffy Zoltán, Wohlberg Sándor, Schaller Mihály. A szereplők a műkedvelői nivót jóval felülmúló felkészültséggel és ügyességgel oldották meg a feladatukat és a közönség minden egyes teljesítményüket élénk tapsal és függöny elé szólítással honorálta.

A műsor kiemelkedő, a bál közönséget nagy művelésben részesítő száma volt Hacker Irénke énekszáma, ki gyönyörű szépségű és kellemesen csengő szoprán hangjával a közönséget valósággal elragadtatta. Az előadást a legjobb kedélyhangulatban lejtett és reggelig tartó tánc követte.

Az estélyen pompás közönség vett részt. Asszonyok: Hubert Mórné, Hacker Ignácné, Schwartz Arminné, Fried Aladárné, Ladányi Lászlóné, Schultz Sándorné, Novac Péterné, Kraszl Henrikné, Viktor Lajosné, dr. Szegő Henrikné, Szóke Jenőné, Jakobszky Ferencné, Faragó Henrikné, Bartha Bálintné, Révész Bélané, Csillag Róbertné, Kravath Péterné, dr. Weinert Sándorné, ifj. Mindl Józsefné, Weisz Sándorné, Bálint Nándorné, Gradl Vilma, Harmaty Vencelné (Ploesti), Fedon Lajosné, Springer Emilné, Balogh Sándorné, Liptay Kálmáné, Karpf Dezsőné, Ladányi Dezsőné, Weisz Jánosné, Ferenczy Antalné, Schönbauer Eduárdné. Leányok: Pollák Lili (Arad), Hacker Ilonka és Irén, Weinert Ilonka, Schönbauer Mici, Kraszl Ilke, Hagyo Baba, Weisz Annuska, Molnár Piri és Pörke, Batha Baba, Révész Kató és Lili, Csillag Márta, Wilinszky Marcsa, Kravath Margit, Bálint Irénke, Liptay Jankuci, Verbos Baba, Szilárd Baba, Fedor Irénke, Liptay Ilonka, Krapf Lili, Vidas Babi és még mások.

O J6 eredményekkel zárult a MAC atlétikai versenye. Budapestről jelentik: A MAC ma megtartott atlétikai versenyének szenzációja a 15-ször 400 méteres staféta eredménye volt, amelyet a MAC csapata nyert meg. A MAC csapata ezzel az eredményével a legjobb magyar rekordot állította fel. A versenynek a következő eredményei voltak: 100 méteres síkfutás: 1. Forgács 11:1 másodperc. 400 méteres síkfutás: 1. Zsitvay 50:4 másodperc. 1500 méteres: 1. Szabó 4:1 másodperc. 5000 méteres: síkfutás: 1. Hevele 15 perc 44 másodperc. 110 méteres gát: 1. Kovács 15:6 másodperc. 400 méteres gát: 1. Valentin 57:4 másodperc. Magasugrás: 1. Késárky 188 centiméter. Távugrás: 1. Balogh 718 centiméter. Rudugrás: 1. Zsuffka 380 centiméter. Diszkoszdobás: 1. Donogán 4695 centiméter. Súlydobás: 1. Darányi 1449 centiméter. Gerelyvetés: 1. Takács 5966 centiméter. 15-ször 400 méteres staféta: 1. a MAC csapata a következő összetételben: (Duka, Farkas, Abelman, Lenkey, Füzessy, Gyulay, Marady, Kokas, Szabó, Várnay, Istenes, Óze, Mészáros, Vasdál, Szondy). a távot 13 perc 19:2 másodperces időn belül abszolvták. Ez az eredmény a legjobb, amit a magyarok ebben a versenyszámban eddig elértek.

O Az FTC uszóversenyének eredményei. Budapestről jelentik: Vasárnap bonyolították le az FTC másodnapos uszóversenyét, a Császár-fürdő uszodájában, amelynek a következő eredményei voltak: 100 méteres gyorsuszás: 1. Bárány István dr., 1:004 másodperc. 2. Székely. 3. Wanné. 400 méteres: 1. Mihályfi 5 perc 19 másodperc. 100 méteres hátuszás: 1. Bicskey 1 perc 15 másodperc. 200 méteres melluszás: 1. Hild 2 perc 59 másodperc, 100 m. gyorsuszás, hölgyek részére: 1. Sipos Mancs 1 perc 17 másodperc. 300 méteres vegyes staféta: 1. az FTC a) csapata 4 perc 33 másodperc. 2. FTC b) csapata 5 perc. Az uszóverseny befejezése után kezdetüket vették a vízpoló-mérkőzések, amelynek a következő eredményei voltak:

III. Kerület—FTC 4:0 (2:0).
SzUE—NSC 5:1 (1:1).
MTK—Beszkárt 5:1 (3:1).

Kilencven nap után szabadlábra helyezett kommunista agitátorok

A lista két jelöltje tovább is fogva marad.

Az országos képviselőválasztások alkalmával a csendőrség több egyént állított elő, akik propagandát fejtettek ki a Városi és Falusi Dolgozók Blokkjának jelöltjei érdekében. Közülük mintegy tizenötöt letartóztatásba helyeztek, akiknek ügye most került harmadszor a letartóztatás fogatosítása óta a törvényszék vádtaácsa elé. A mai tárgyaláson a vádtaács helyt adott a letartóztatottak ama védekezésének, hogy ők olyan lista érdekében fejtettek ki agitációt, melyet a kormány is elismert és engedélyezett, tehát nem fejtettek ki tiltott propagandát.

A védekezést a vádtaács elfogadta s ez alapon elrendelte 12, kommunista agitációval vádolt munkás szabadlábra helyezését. Elrendelte azonban további fogvatartását Olariu és Four kommunistáknak, mert az ő nevük mint képviselőjelöltek szerepelt azokon a röpiratokon, amelyeket a képviselőválasztások alkalmával terjesztettek s amelyeknek hangja izgató tendenciájú volt. Mivel ez ellen tiltakozniok kellett volna, mert nevük szerepeltetésével a röpirat izgató hangjával is közösséget vállaltak, a vádtaács további fogvatartásuk mellett döntött.

Prémiummal fokozzák az adóbehajtást

Módosította a kormány az adótörvény tizenegyedik cikkelyét — Csak az államnak járó összegek után fizet a pénzügyminiszter prémiumot — Mesterséges eszközökkel fokozzák az adóhivatali tisztviselők „ambícióját”

Bucurestiből jelentik: Az adóhivatalok személyzetének prémiumáról szóló törvényt a Hivatalos Lap július 27-iki száma közli. A törvény, amely az adótörvény 11. cikkét módosítja, a következőket tartalmazza:

Egyetlen cikk. Az adótörvény 11. cikke a következőképpen módosítatik:

A fizetés mellett a minisztérium az adóbehajtó személyzetnek a behajtott egyenesadó és az előirányzott egyenesadó arányában a következő prémiumokat fizeti:

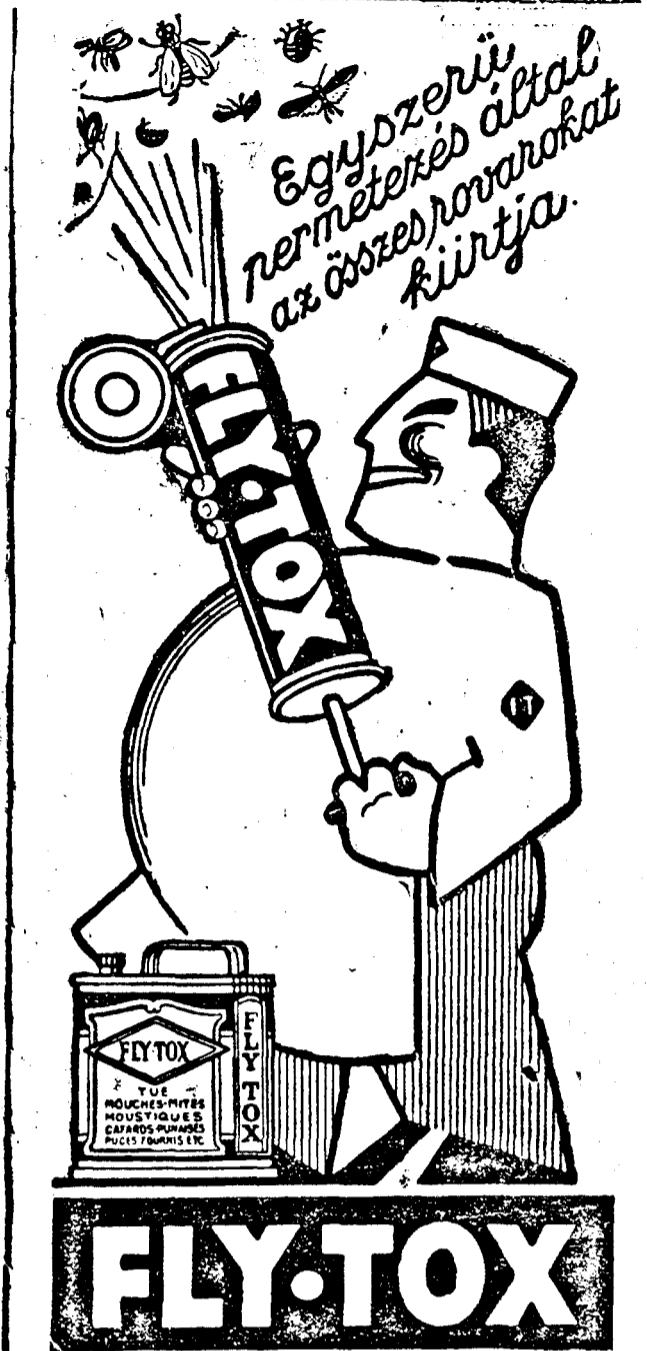
a) Ahol az évi előirányzat 500.000 lejig terjed: ha december 31-ig az elért tényleges bevétel az előirányzat 85—90 százaléka, akkor a prémium a tényleges bevétel egyszázaléka, ha 90—95 százaléka, akkor a prémium 1.5 százaléka, ha a bevétel 95—100 százaléka, akkor a prémium 2 százaléka, b) ahol az előirányzat évi 2 millió lej:

Ha a bevétel az előirányzatnak 80—85 százaléka, a prémium 0.75 százaléka, ha 85—90 százaléka, a prémium 1 százaléka, ha 95 százaléknál több, a prémium 1.5 százaléka.

c) Ahol az előirányzat legfeljebb 10 millió lej: ha a bevétel az előirányzat 75—80 százaléka, a prémium 0.5 százaléka, 85—95 százaléknál a prémium 0.75 százaléka, 95 százaléknál nagyobb bevételnél a prémium 1 százaléka.

d) A 10 millió lejnél nagyobb előirányzatnál: ha a bevétel az előirányzat 70—80 százaléka, a prémium 0.4 százaléka, 80—90 százaléknál 0.6 százaléka, 90 százaléknál nagyobb bevételnél a prémium 0.8 százaléka.

A prémium csak az államnak járó össze-



FLY-TOX
Kapható: Gyógyszertárakban, droguériákban, illatszertárakban stb. Főlerakát

Str. Plantelor 26, Tel. 342/93, București.

gek után számítandó és a következő év első három hónapjában fizetendő, az általános költségvetésben e célból előirányzott költségvetési hitelekkel.

A prémiumok elosztása az adóhivatal személyzete között, a pénzügyminisztérium által a pénzügyigazgatóság véleményezése alapján történik. A jelen cikk intézkedései alkalmazandók az 1930. évben effektuált adóbevételekre is. Az adóhátralékok behajtásából e célra zárolt összegek befizetendők az államnak.

Szünetelnek a román-magyar kereskedelmi tárgyalások

A magyar delegáció vezetője Budapestre, a román vezető Romába utazott

Bucurestiből jelentik: A román-magyar kereskedelmi tárgyalásokban pillanatnyi szünet állott be. A magyar delegáció vezetője ugyanis Budapestre utazott, hogy az eddigi tárgyalásokról jelentést tegyen és hogy újabb direktívákat kérjen a további tárgyalásokra vonatkozólag. A tárgyalásokat minden valószínűség szerint holnap folytatják.

Itt írjuk meg, hogy Popescu Cézár, az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium iparügyi osztályának vezérigazgatója ma Romába utazott a román-olasz kereskedelmi szerződés módosítása ügyében. A két állam ugyanis revízió alá kívánja venni a jelenlegi szerződést,

Kisjenőn, Románpécskán és Gurahoncon önkéntes tüzoltó-testület alakult

Az Aradmegyei „Tüzoltó-Szövetség” mozgalmas választmányi ülése — Kioltták a politika kártékony parazsát az aradmegyei céltudatos tüzoltó-testületek a maguk szervezeteiben — Hogy áll Aradmegye tüzrendezete? — Megindul a nemes verseny Vigyázó László Astragyári igazgató vándordíjért

Aradváros és Aradmegye „Tüzoltó Szövetségének” választmányja vasárnap délelőtt a tüzoltóaktanya tanácstermében tartotta meg gyűlését, amelyen úgy az aradvárosi, valamint a megyei tüzoltótestületek maídnem teljes számban vettek részt. A gyűlés lefolyásáról az alábbiakban számolunk be:

Dr. Lazar Ágoston szövetségi elnök hivatalos távollétében a gyűlést Zárav Jenő vármegyei tüzrendészeti felügyelő vezette s előterjesztéseit egyhangulag fogadta el a választmány. A gyűlés egyhangu elhatározásával az idei vándordíj-versenyt Ujaradon tartják meg, amely alkalommal erős küzdelemre lesz kilátás különösen az eiső vándordíjért, melyet Vigyázó László Astragyári igazgató, szövetségi diszelnök alapított. A versenyfeladatok összeállításával és lebonyolításával a választmány Zárav Jenő felügyelőt bízta meg.

Örömmel vette a választmány tudomásul, hogy Kisjenőn, Románpécskán és Gurahoncon önkéntes tüzoltóság alakult, mely testületek megszervezőinek a választmány jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Beható tárgyalás alá vette a választmány a magyarpécskai polgárok egy részének kérényét, melyben az ottani önkéntes tüzoltókar újjászervezését kéri. Ennek talpraállításán a község agilis főjegyzője: Giurgiu Miklós éven át fáradozott, de intencióit a tüzoltóság néhány tagja nem akarta megérteni, vagy azt félremagyarázta. De nagy baj volt az is, hogy politikát vittek be a testületbe, amely tény mindenkoron kikiűszöbölendő. Ezért volt kénytelen a községi tanács fizetett, tüzoltóságot létesíteni. A jelenlegi helyzetet Zárav felügyelő méltatta. Az akadályok elhárításával és áthidalásával a tüzoltószövetség programjába vette a magyarpécskai önkéntes tüzoltóság újrászervezését s ha az ügy teljesen elintézését nyert, úgy a fizetett tüzoltóságra nem lesz szükség, ami elég terhet ró az adózó polgárokra. Az elnök azután megemlékezett Aradvármegye tüzrendészeti állapotának kedvező voltáról, amit nagyban elősegít a vármegye vezetőségének megértése. Csak a közelmúltban rendelték el, hogy a községek vezetői havonta kötelesek jelentést tenni az előfordult tüzesetekről, hogy az évi rendes tüzoltó-statisztika összeállítható legyen. A legujabb hatósági intézkedés szerint pedig minden oly községben, ahol nincs önkéntes tüzoltóság, a férfi lakosokat 20—50 évig a legközelebbi önkéntes tüzoltóság fogja a szakszerű tüzoltási teendőkben kiképezni. Császár István járási felügyelő Zárav Jenő tartalmas munkáját méltatta, kinek most jelent meg szakmunkája: a tüzrendészet kézikönyve. Zárav fáradozásáért a testületek nevében Prohászka János mondott köszönetet. Tárgyalta a választmány a világosi járási tüzrendészeti állás betöltését, amelyre a prefekturának kinevezésre Popa György jegyzőt ajánliák. Szarka László járási felügyelő pénztári jelentésének megtefele után a választmányi gyűlés véget ért.

Akinek a gyomra fáj, vagy béműködése megrekedt, vagy gyomorégése van, az igyon természetes

Bikszádi vizet.

Számos egyetemi tanár által ajánlva. — Mindenütt kapható.

Halál
a lábuk
nyomán!

Rovarok: mint tudjuk, a legveszedelmesebb betegségek hordozói. Szennyes helyeken tenyésznek, onnan berepülnek otthonunkba és széthordják gyakran halálos betegségek csirait. Őljük meg őket, mielőtt ők ölnek meg bennünket, — permetezzünk Flit rovarirtót.

Flit hatására elpusztul légy, szünyög, bolha, moly, poloska, tetű, hangya, svábbogár és mindézek petéi. Flit-permet megöli a rovarokat, — de emberre ártalmatlan. Könnyen alkalmazható. Nem hagy foltot. Flit nem tévesztendő össze más rovarirtókkal. Követeljünk a Flit katonával díszített sárga kumpát a fekete sávval.

Permetezzünk

FLIT

rovarirtót

Flit-ből Flit-banna készíthető a...

Hirdessen



a 46 éve fennálló

**Aradi
Közlönyben**

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Arverezzi a kincstár a Victoria Takaré- és Hitelintézet székházát

Augusztus 24-ére tüzték ki a bank székházának árverését az aradi telekkönyvi hivatalban — Másfél millió lej az ingatlan kikiáltási ára

Két és félmillió lej adótartozást követel az állam a Victoria banktól

A temesvári Timisiana és az aradi Victoria Takaré- és Hitelintézet R.-T., továbbá a nagyváradi Bihoreana Takaré- és Hitelintézet R.-T. szanálására, mint ismeretes, Arad székhelylyel megalakult a Banca Victoria S. A. A fuzionált intézet részére az állam; illetőleg a pénzügyminisztérium 250 millió lej hitelt nyújtott, vagyis ilyen összegű immobilizált váltótárcaanyagot vett át a három intézettől.

A fuzió lebonyolítása után úgy látszott, hogy a három intézet szanálása teljesen befejezettnek tekinthető. Annál nagyobb meglepetést keltett gazdasági körökben, hogy a fuzióban résztvevő egyik intézet ellen — amint a

„Consum” írja — az aradi Victoria Takaré- és Hitelintézet R.-T. Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 58. szám alatt levő házra az állam árverést tüztött ki.

Az árverési hirdetmény szerint, amelyet a Buletinul Justitiei július 29-iki száma közöl, az árverést augusztus 24-én tartják meg az aradi telekkönyvnel. Az állam adókövetelése 2 millió 473.175 lejt tesz ki, mellyel szemben a ház értékét 2 millió lejre becsülik és a kikiáltás árát 1,500.000 lejben állapították meg. Az árverést valószínűleg nem fogják ténylegesen megtartani, amennyiben addig az intézet kötelezettségét minden bizonnyal rendezni fogja az állammal szemben.

Több adóhivatalt megszüntetnek

Bezárják azokat az adóhivatalokat, amelyeknek bevétele még a személyzet költségét sem fedezi — Milyen lesz a megreformált egyenesadótörvény?

BUCURESTIBŐL jelentik: A pénzügyminisztériumban folynak a munkálatok az egyenesadótörvény gyökeres reformjára. Az adótörvény revíziója a következő alapelveken épül fel:

1. A nem részvénytársasági alapon működő cégek részére az adórögzítés bevezetése.
2. Ugyanezen adózó kategóriák részére a komplementáris adó megszüntetése.
3. A globális adó megszüntetése.

Itt említjük meg, hogy a pénzügyminisztérium több adóhivatal megszüntetését tervezi. Értesüléseink szerint azokat az adóhivatalokat fogják megszüntetni, amelyeknek bevétele még a személyzet költségét sem fedezi.

Minden ruháját önállóan varrhatja,

Jelentkezéseket aug. 15-ig d. e. 10-12-ig, d. u. 5-7-ig elfogad **KELLY TERÉZIA**, Str. Neulcea (Part-u.) 9., Üzletv. palota melletti uccában

Bélyeg kerül a kiflire is

Ujabb terhet róttak Bucurestiben az aradi pékek nyakára — Az új kifli- és zsemlye-bélyeg illetékét július hó 22-ig visszamenőleg kell megfizetni — Tiltakoznak a pékek — Változatlan a buza ára

Az aradi piacon a buza árában a mai napon nem állott be lényeges változás. Ezt jórészt annak is lehet betudni, hogy a külföldi érdeklődése teljesen lanyha és ennek következtében a kereskedők, az exportőrök nem vásárolnak. Különösen a cseh piac lanyhasága tapasztalható. Ez összefüggésben áll a csehszlovák kormány azzal a rendelkezésével, hogy a buza kétszeres, a rozs, az árpa, a tengeri liszt és minden egyéb termény bevitelénél az érték eddigi félszázaléka helyett **egyszázalékos beviteli illetéket kell fizetni.** A zabnál és korpánál pedig a behozatalt beviteli engedélyhez kötik. A zabra és a korpára beviteli engedélyt a cseh kereskedelemügyi miniszter ad, akinél az engedély elnyerésével egyidejűleg le kell fizetni vételi illeték címén a behozott zab vagy korpa értékének egy százalékát. **A pékeknek a kenyérbélyeg elleni mozgalmá egyébként még mindig nem szűnt meg,** sőt most jutott csak döntő stádiumba. A pékek ugyanis, mint ismeretes, elhatározták, hogy a kenyérbélyeg elleni tiltakozásként **augusztus 12-én országos nagygyűlést tartanak Kolozsvárott.** A kérdés azonban annyira égető, a probléma megoldása annyira sürgős, hogy ezt a terminust már nem akarják kivárni és éppen

ezért úgy döntöttek, hogy az országos nagygyűlést már holnap, vagyis **augusztus negyedikén tartják meg.** A pékek részéről Aradról is tekintélyes csoport megy a gyűlésre, hogy ott az aradi pékek érdekeit képviselje.

A kenyérbélyeg ügyében ma újabb rendkívül érdekes rendelet érkezett Aradra, amely nyilván újabb felháborodást fog kiváltani a pékiparosok körében. Az ügyről ma beszélgetést folytattunk **Perian Lázár** gazdasági tanácsossal, aki a következőket mondotta:

— **Az új rendelet a kiflikre, zsemlyékre és egyéb péksüteményekre alkalmazandó bélyegre vonatkozik és annak értelmében minden kilogramm után négy lejt kell fizetni.** Hogy hány kilogrammot sütöttek, azt az elhasznált lisztből fogják megállapítani, amelyből ki lehet számítani, hogy hány kilogramm sütemény készült. Ezt a kilogrammonkénti négy lejes taxát a Banca Nationalához kell befizetni, ahol azt a kenyérbélyeg alapra írják. A fizetések vagy naponta, vagy pedig egyszer egy héten történnek. Szükségesnek tartom megemlíteni, hogy a sütemények után járó bélyegilletéket **július 22-ig visszamenőleg, tehát a törvény életbelépésének dátumáig is fizetni kell.**

A módosított kamatmaximálási törvény

Polgári ügyeknél 9 százaléknál nem lehet magasabb a törvényes kamat.

Bucurestiből jelentik: A kamattörvény módosítására megszavazott törvényt a Hivatalos Lap július 27-i számában hirdették ki és az a következőket tartalmazza:

1. cikk. A törvényes kamat a polgári ügyleteknél 1 százalékkal, a kereskedelmi ügyleteknél 2 százalékkal magasabb, mint a Banca Nationala a Romániai visszleszámitolási kamatlába. A törvényes kamat azonban polgári ügyeknél 9 százaléknál, kereskedelmi ügyeknél 10 százaléknál magasabb nem lehet.

A 2. cikk a következőképpen módosul:
2. cikk. A megegyezéses kamatláb nem haladhatja meg az évi 14 százalékot.

A megegyezéses kamatra vonatkozó követelés a bíróságok előtt csak akkor érvényesíthető, ha azt írásban állapították meg.

Ha az adós kamatot köteles fizetni és a kamatlábat nem jelölték meg írásos okiratban, úgy az adós csak a hivatalos kamatot köteles fizetni.

A kamattörvény többi cikkei változatlanul érvényben vannak.

— **A selyem új behozatali váma.** Julius huszonötödikével megszűnt a belföldön termelt selyemárak fényüzési adója. Ehelyett a nyersanyagok behozatali vámját a következőkben állapították meg: természetes selyemfonal kilogrammja 200 lej, műselyemfonal kilója 110 lej, száraz selyemgubó kilója 65 lej és nyers selyemgubó kilója 16 lej. A gubók után az illeték megfizetendő úgy a behozatalnál, mint a belföldi termelésnél. Mentések ezen illeték alól a kivitelre kerülő selyemgubók. Ezeket a behozatalt illetékeken felül azonban megfizetendő a selyemfonalak után a 2:2 százalékos forgalmi adó is.

— **Megváltozott a hivatalos órarend a CFR áruaktáiraiban.** Folyó évi július 27-től kezdődőleg a vasúti áruaktárákban a hivatalos órák a következőleg módosulnak: szeptember 30-ig délelőtt 7-12-ig, délután 3-6-ig, október 1-től március 31-ig délelőtt 8-12-ig, délután 2-5-ig, míg vasárnap és ünnepnapokon délelőtt 8-tól 12-ig lesznek hivatalos órák. Ezek szerint tehát a CFR áruaktáiraiban a darabárak feladása és kiváltása a fentebbiek szerint megállapított hivatalos órák ideje alatt lesz eszközölhető.

— **Felügyelet a magánbankok felett Németországban.** A német pénzügyvilág nagy érdeklődéssel figyeli a Reichsbank falai közül kiszivárgó legújabb híreket, amelyek szerint a Reichsbank elnöke egy szükségrendeleten dolgozik, amely érdekes reformokat akar meghonosítani. Ezeknek a reformoknak egyik legkimagaslóbb pontja a magánbankok fölött gyakorolt állami felügyelet. Hogy ezt a felügyeletet egy erre a célra külön kinevezett biztos hajtja-e végre, vagy azzal a Nemzeti Bank elnöke lesz-e megbízva, ez még bizonytalan.

— **A Maudit-cég kényszeregyezése jogerős.** Maudit Emil aradi kereskedő kényszeregyezése jogerőre emelkedett. Passzíva 2.064.124, aktíva 1 millió 583.973. Fizet 60 százalékot két év alatt.

— **Negyvenmillió holland forint az Amstel-Bank vesztesége.** Amsterdamból jelentik: Az amsterdami csődbíróság megbízásából most készült el az Amstel-Bank státusa. Ennek adataiból megállapítható, hogy a bank összvesztesége negyvenmillió holland forint. Ha azonban az Amstel-Banknak módjában lesz a folyó ügyeit nyugodtan lebonyolítani, akkor a vesztesége nem fogja meghaladni a tizenhétmillió hollandi forintot.

— **Likvidál a Royal Mail hajózási vállalat.** Londonból jelentik: A Daily Express csüörtöki számában értesülése szerint, a Royal Mail társulat elhatározta, hogy hajózási konszernjét feloszlatja. Ezzel a világ egyik leghatalmasabb hajózási vállalata szűnik meg.

— **A Consum új száma.** A gazdasági élet türelmetlenül várta az ország vezető pénzügyosztatának, a Banca Nationala-nak félévi mérlegét, amely megnyugtatólag hatott nemcsak az ország vezető gazdasági körében, hanem a külföldi piacokon is. Amint a „Consum” most megjelent augusztus 2-i száma írja, a Banca Nationala félévi mérlegéből a legnagyobb határozottsággal megállapítható, hogy a Jegybank — a közép-európai gazdasági válság ellenére is — szilárdan tartja magát. Közli a „Consum” legújabb száma a héten megjelent gazdasági törvények pontos magyar fordítását, amelyek közül megemlítjük a tojás standardizálási törvényt, a módosított kamattörvényt, a petroliumtermékek fogyasztási illetékének felemeléséről szóló törvényt. Közli a „Consum” továbbá a legújabb fizetésképtelenségeket, közszállításokat, pénzpiaci híreket. Kérjen mutatvány-számot a „Consum” kiadóhivataltól: Cluj, Postafiók 127.

ha tudja annak szabási módját. Külföldi bizonyítvánnyal és diplomával szabászati tanfolyamot nyitok, ahol minden francia és angol ruhák, kosztümök és kabátok szabásában teljes kiképzést nyerhet. — **Mérsékelt tandíj.**

A Gonorrhoea, következményei és annak gyógyítása.



A Gonokokkus bacillus, melyet 1878-ban fedeztek fel, az okozója és terjesztője a trippernek.

Ha ezt a bacillust mikroszkópos vizsgálat alá vesszük, úgy látjuk, hogy annak formája két összenőtt babszemhez hasonlít.

Ha manapság a tripper szót halljuk, úgy az egyszerűen sok nyomorúságot, szenvedést és komplikációt jelent. Egyszóval: keserű életet, mivel ez a veszedelem az egyénről áthárul a családra és az egész fajra kihat.

Érthető, hogy gyakran lehetetlenség a Gonorrhoea ragánya ellen védekezni. Ezért mondják, hogy ez a legkellemetlenebb baleset, amely az embert életében érheti. Ez a nézet azonban megváltozott, mint ahogy röviddel ezelőtt Dr. MALDES (Montpellier) mondta: köszönhető PAGEOL találmányának.

A PAGEOL hatása csillapító, ellentétben a többi balszamokéval.

A PAGEOL összehatása lehetővé teszi, hogy a beteg részébe behatoljon, azokat a baktériumokat, amelyek a beteg részében megöl és a mérgeanyagokat semlegesíti.

Ez a szer megérdemli, hogy mostantól kezdve elismerten elsőrendű és kiváló orvossága legyen a vizelet és nem betegségeknek, mivel minden megbetegedését gyógyítja a húgyhólyagnak, egészen a Gonorrhoeaig.

DR. LASSABATIE, (Franciaország.)

A PAGEOL minden gyógyszerárban és drogeriában kapható.

Uj vezetőség az Astra-koncern élén

M. N. Schapira lemondott a Romloc igazgatósági tagságáról

Az aradi **Astra Első Román Vagongyár** és a Konszernjébe tartozó vállalatok, a Noua Societatea Atelierelor Vulcan, továbbá a Romloc Fabrica Romaneasca de Vagoane a napokban tartották meg rendes közgyűléseiket.

Az Astra közgyűlésén ismét az igazgatóságba választották Aristide Blank, C. A. Constantinescu, W. Dinerman, Kaufmann Oszkár, R. Soepke és A. Vaitoianu tábornokot. Az igazgatóság elnökének Ion V. Starcea, administrateur delegue pedig M. N. Schapira választott meg.

A Vulcan igazgatóságába választották ismét C. Coanda tábornok, N. R. Capitanescu, M. N. Schapira és G. Glass. Az igazgatóság elnökei Ch. Barbieri és R. Soepke, administrateur delegue pedig M. N. Schapira lett.

A Romloc közgyűlésén az igazgatóságba választották Al. Petrescu, N. Petrescu, N. Voinescu és I. Schapira. A közgyűlés után tartott igazgatósági ülésen N. P. Stefanescu, M. N. Schapira és C. Balteanu az igazgatóságban viselt tisztségeikről lemondtak. Elnöknek N. Stanescu, alelnöknek pedig Al. Petrescu választott meg.

— **Részvénytársasággá alakult át a temesvári Duschnitz textilkereskedelmi cég.** Temesvárról jelentik: A temesvári ötven év óta fennálló Duschnitz rövidáru- és kötött-szövöttáru nagykereskedő cég Duschnitz S. A. pentru Comert de Marantisuri si Tricotaje cég alatt részvénytársasággá alakult át. A részvénytársaság alaptőkéje 2.500.000 lej, amely 2500 darab 1000 lej névértékű részvényből áll. Az igazgatóság tagjai: Duschnitz Miksa, dr. Blum Gyula, Schwartz Tibor és Duschnitz Pál. A részvénytársaság ügyvezető igazgatója Duschnitz Miksa. A Duschnitz-cég a részvénytársaságba apportként vitte teljes áruaktárát és berendezését.

